

# «Διαγινώσκειν Καλὸν καὶ Πονηρὸν»

高橋 克己

(高知大学人文社会科学系人文社会科学部門・人間文化学科)

«Bonum et Malum Dignoscere» : 「[善]美と[劣]悪を識別する事」 : «Know Good from Bad»

Katsumi Takahashi

*Seminar für Deutsche Philologie der Philosophischen Fakultät*

## Abstractum ; Sommaire ; Zusammenfassung :

Positiv äußert sich der platonische Apostat Julian in seiner Schrift „Gegen die Galiläer [Christen]: Κατὰ Γαλιλαίων“ (362-363) zum „Unterscheiden von Schön[Gut] und Böse“ (διαγινώσκειν καλὸν καὶ πονηρὸν), während „der Gott dem Adam sagend“ (ὁ θεὸς τῷ Ἀδὰμ λέγων) verbietet, vom „Baum des Erkennens von Schön[Gut] und Böse“ (ξύλον τοῦ γινώσκειν καλὸν καὶ πονηρὸν) zu essen („Genesis“ 2.17). Diesen monotheistischen Gott, der ferner den „Baum des Lebens“ von Adam und Eva fernhält, indem er sagt „Siehe, Adam ist geworden als unser Einer und weiss was gut und böse ist. Dass er nun nicht auch seine Hand ausstrecke und breche vom Baum des Lebens und esse und lebe ewiglich.“ („Genesis“ 3.22), tadelt Julian für sein „Übermaß des Neides und der Mißgunst“ (φθονεροῦ καὶ βασκάνου λίαν: Spanheim-Ausgabe. 94A), da der „gute[schöne] Demiurg“ (δημιουργὸς ἀγαθός) der Platoniker („Timaios“ 29A) mit dem monopolistischen „eifersüchtigen Gott: Deus[ἰσχυρὸς] zelotes[ἰσχυρὸς]: θεὸς ζηλωτής“ („Exodos“ 20.5) scharf kontrastiert: „Er war gut: in einem Guten erwächst nimmer und in keiner Beziehung irgendwelche Mißgunst[φθόνοσ]. Von ihr frei, wollte er, daß alles ihm möglichst ähnlich werde.“ („Timaios“ 29E). Über die Entstehungsgeschichte des Weltalls wagt der Apostat „den Schöpfungsbericht des Platon und des Moses einander gegenüberzustellen“ (τὴν Πλάτωνος καὶ Μουσέως κοσμογένειαν ἀντιπαραβάλλωμεν ἀλλήλαις: Spanheim-Ausgabe. 49A): „Dabei dürfte es wohl zu Tage treten, wer den Vorrang verdient und in höherem Grade des Verkehrs mit der Gottheit würdig war, ob Platon, der den Götterbildern fromme Verehrung erwies, oder der Mann, von dem die Schrift sagt, dass mündlich Gott zu ihm geredet hat.“ (οὕτω γὰρ ἂν φανείη, τίς ὁ κρείττων καὶ τίς ἄξιος τοῦ θεοῦ μᾶλλον, ἄρ' ὁ τοῖς εἰδώλοις λελατρευκῶς Πλάτων ἢ περὶ οὗ φησιν ἡ γραφή, ὅτι στόμα κατὰ [49A|B] στόμα ὁ θεὸς ἐλάλησεν αὐτῷ: Spanheim-Ausgabe. 49A-B). Das „Schöne“ (καλόν), das unter dem Gesichtspunkt der antiken Kalokagathie Julians in engem Zusammenhang mit dem „Guten“ (ἀγαθόν) steht, wird das Kriterium zum „Unterscheiden von Schön[Gut] und Böse“, damit des „eifersüchtigen Gottes“ Alleinherrschaft aller Götter gemeinsamem Florieren nachstehe: „Freilich ist jegliches Gebundene lösbar, jedoch nur ein Böser[κακός] kann auflösen wollen, was schön[καλῶς] gefugt und gut[εὖ] beschaffen ist.“ („Timaios“ 41A-B).

「[善]美[καλόν]と[劣]悪[πονηρὸν]を識別する事[διαγινώσκειν]」を重視するJulianosの心には、[善]美[καλόν]かつ[καὶ]善[美][ἀγαθόν]と言うKalokagathia[Καλοκαγαθία]の理念[ιδέα]が優勢で、これは「善[良][bonum]と[邪]悪[malum]を識別する事」で代用出来ない点を当論は重視し、こうした古典古代の神観を擁護するJulianos亡き後ガリラヤ人[キリスト]達が事の善[bonum]悪[malum]を、対立有る調和を目指す[善]美[καλόν]観を顧みず、やたら異教や異端を切り捨てる厳正な肅清時代を築き、彼らが楯とする嫉む神の専横を許容した史実と睨み合わせる。

Termini clavis : Hellenismus ; Aristotelismus ; Neoplatonismus ; Cogitatio Dei : Bonum et Malum.

「善美[καλόν]と[劣]悪[πονηρόν]を識別する事[διαγνώσκειν]: διαγνώσκειν καλόν και πονηρόν」は平たく言えば「善し悪しを識別する事: bonum et malum dignoscere」である。しかし是を古典古代のKalokagathia[Καλοκαγαθία] (善美[καλόν]かつ[καί]善美[ἀγαθόν]: καλόν και ἀγαθόν) の理念[ιδέα]の下に眺めるPlaton 学徒[Πλατωνικός] Iulianus (誕生 331 年—戦死 363 年) が語っているので、一考に値する。しかも彼が是をガリラヤ人[Γαλιλαίος] (ユリアーノス) (誕生 331 年—戦死 363 年) が語っているので、一考に値する。しかも彼が是をガリラヤ人[Γαλιλαίος] (ユリアーノス) 基督教徒 [Χριστιανός] を論敵にして、『ガリラヤ[Galilaea: Γαλιλαία]人達駁論: Κατὰ Γαλιλαίων: Adversus Galilaeos』 (362 年—363 年・冬期)、即ち『基督教徒 [Χριστιανός] 達駁論: Κατὰ Χριστιανῶν: Adversus Christianos』 (Neumann [編・訳]: Iuliani Contra Christianos. Leipzig. Teubner. 1880. [希語原典 163 頁—233 頁/独訳 3 頁—48 頁]: Iuliani librorum Contra Christianos quae supersunt edidit Carolus Ioannes Neumann. Lipsiae. Teubner. 1880. Pag. 163-233 graece. Pag.168: 頁付底本 1696 年 Leipzig 刊 Spanheim 編集版 [Spanheim edidit Iuliani opera etc. Leipzig. Weidmann 1696] 39A-358E graece. 89A/Julians „Bücher gegen die Christen“ übersetzt Karl Johannes Neumann. Leipzig. Teubner. 1880. S.3-48. S.6: gut und schlecht zu unterscheiden) で話題にしているから、事態は尚一層微妙である。そもそも『ガリラヤ人[Γαλιλαίος] 達駁論』は、独立した単著として残存しているのではなく、歴史上 Iulianus を Apostates [Ἀποστάτης] 背教者 [羅 Apostata] としして葬り去った基督教徒筋において、『無神論的諸事における Iulianus の諸事に抗し: Πρὸς τὰ τοῦ ἐν ἀθέοις Ἰουλιανοῦ』として、宗教権力の側に立つ Alexandria [Ἀλεξάνδρεια] の司教 Cyrillos [Κύριλλος] (370 年/380 年—444 年) が司教時代 (412 年—444 年) に著した所謂『Iulianus 駁論: Κατὰ Ἰουλιανοῦ』 残存 10 書 (Patrologiae cursus completus. Paris. Migne 1844-1866. Patrologia Graeca 1857-1866 [=PG]/Patrologia Latina 1844-1864 [=PL]. PG[希羅]. Tom.76. Col.503A-1058B: Spanheim 版 1-362) の中に、僅かながら 鏤められ散見出来得る程度のものであるが、幸うじて上記 Teubner 版 (Neumann[編]1880 年) で約 70 頁に希語原典が収められ、雄弁な教父 Cyrillos による基督教擁護の長舌に埋もれた Iulianus の生の声を纏まった形で聞く事が出来る。そして同時に上記 Teubner 版 (Neumann[訳]1880 年) では約 48 頁の独訳で内容を知る事が出来る。又 Sources Chrétiennes 叢書 322 に Alexandria の Cyrillos [Cyrille d'Alexandrie] の『無神論的諸事における Iulianus の諸事に抗し (Iulianus 駁論): Contre Julien』[希仏] 第 1 書—第 2 書 (Tome 1. Livres I et II. Paris. Cerf 1985) が、上記『希羅教父著作集』第 76 巻 (1859 年) の段数を記し収録されている。

訳語「善[bonum]と[悪]malum]を識別する事: bonum et malum dignoscere: 善し悪しを識別する事」(PG [希羅]. Tom.76. Col.635C[羅]) には、善[ἀγαθόν]が現れているだけで、希語原典の肝心の善美[καλόν]が欠落している。ところが一旦善[bonum]と成ると、その後羅語圏では上記独訳善[良][gut] (gut und schlecht zu unterscheiden) の様に、善美[καλόν]の方が消失してしまう。これに対し Kalokagathia (善美[καλόν]かつ善美[ἀγαθόν]) の理念[ιδέα]の下、希語圏では善美[καλόν]が根強く留まり続ける。特に基督教父達の中では、553 年第 5 回 Byzantion [Βυζάντιον] 公会議において破門呪詛[ἀνάθεμα]宣告を受けた「他より寛容な Origenes [Ὠριγένης] (185 年—253 年頃): misericordior [...] Origenes」(Aurelius Augustinus 『神の国: De civitate Dei』 413 年—426 年、第 21 書・第 17 章・2: PL. Tom.41. Col.731: 彼[Origenes]は 悪魔 [διάβολος] さえも、又その使者 [ἄγγελος] 達も、相当長い然るべき諸重罰[supplicia]の後に、その呵責より解放され、しかも神聖な天使 [ἄγγελος] 達の仲間に加えられるべきと信じていた。[...] 不当に教会が排斥したのでは無い。: misericordior [...] Origenes, qui et ipsum diabolium atque angelos ejus post graviora pro meritis et diuturniora supplicia ex illis cruciatibus eruendos atque sociandos sanctis Angelis credidit. [...] non immerito reprobavit Ecclesia) が古典古代風円環回帰思想で理解した、ガリラヤ人基督教徒の「新約」の『諸書: βιβλία]に収録された「使徒行伝: Πραξεις Αποστολων」3・21 の言葉「万物[πάντων] 復帰 [ἀποκατάστασις]: ἀποκατάστασις πάντων: restitutio omnium」(Novum Testamentum graece et latine edidit E. Nestle 1906. Editio decima. Stuttgart. Württembergische Bibelanstalt 1930. Pag.306: χριστὸν Ἰησοῦν, ὃν δεῖ οὐρανὸν μὲν δεξασθαι ἄχρι χρόνων ἀποκαταστάσεως πάντων ὧν ἐλάλησεν ὁ θεὸς διὰ στόματος τῶν ἁγίων ἀπ' αἰῶνος αὐτοῦ προφητῶν. : Iesum Christum, quem oportet quidem caelum suscipere usque in tempora restitutionis omnium, quae locutus est Deus per os sanctorum suorum a saeculo Prophetarum.)、即ち「悪魔 [διάβολος] さえも、又その使者 [ἄγγελος] 達も、[...] 解放され」る万物 復帰 (ἐν τῇ λεγομένη ἀποκαταστάσει, : Origenes 『ヨハネ福音書註解:

Commentaria in Evangelium Joannis』1・16 : PG. Tom.14. Col.49C[希／羅]50C : restitutio quam vocant) を真面目に受け取り、敢て自著『大教理講話 : Λόγος Κατηχητικός ὁ Μέγας : Oratio Catechetica Magna』(386年—387年) 第26章で、【神は人間 [ἄνθρωπος] を悪[禍][κακία]から救うのみならず、悪[禍][κακία]の張本人[εὐρετής]自身[αὐτός] (悪魔 [διάβολος]) をも癒す : τὸν τε ἄνθρωπον τῆς κακίας ἐλευθερῶν, καὶ αὐτὸν τὸν τῆς κακίας εὐρετὴν ἰώμενος】(PG. Tom.45. Col.69C[希／羅]70C) 【et hominem a vitio liberans, et vitii medens inventori.】と主張し、【いま悪[禍][κακία]の状態に在る者達の 始源 [ἀρχαῖον]への 復帰 [ἀποκατάστασις]が生じる。 : ἡ εἰς τὸ ἀρχαῖον ἀποκατάστασις τῶν νῦν ἐν κακίᾳ κειμένων γένηται,】(PG. Tom.45. Col.69B[希／羅]70B) 【eorum qui nunc jacent in malis, in antiquum statum facta fuerit restitutio,】と説く 基督教会公認の聖人、背教者 Iulianos の同時代人、Nyssa の教父 Gregorios [Γρηγόριος Νύσσης] (335年頃—395年頃) が、話題の [善]美[καλόν]を語り、この 【[善]美[καλόν]から、[私達の][靈]魂[ψυχή]の或る [τις][何らかの] 遠離 [ἀναχώρησις] : τις ἀπὸ τοῦ καλοῦ [...] τῆς ψυχῆς ἀναχώρησις】を悪[禍][κακία]ないし悪[禍][κακόν] (PG. Tom.45. Col.24D[希／羅]26A) 【aliquis animæ recessus ab eo quod bonum et honestum】 (『大教理講話 : Λόγος Κατηχητικός ὁ Μέγας : Oratio Catechetica Magna』第5章) と呼んでいる。

【確かに即ち 非難 [μὲμψις]無しであろう、悪[禍][κακία]は、[悪]禍[κακόν]自体の 創出者 [ποιητής]かつ 父 [πατήρ]として神 [θεός]に責任を負わせるなら。ところが[実の所]悪[禍][κακόν]は何らかの仕方[私達の]心の中に生得で根を張り、[善]美[καλόν]から、[私達の][靈]魂[ψυχή]の或る [τις][何らかの] 遠離 [ἀναχώρησις]が生じると恒に、その時[私達の]意志的選択[προαίρεσις]で悪[禍][κακόν]は形成される。 : ἡ γὰρ ἂν ἕξω μὲμψεως ἦν ἡ κακία, θεὸν ἐαυτῆς ἐπιγραφομένη ποιητὴν καὶ πατέρα· ἀλλ' ἐμφυεταί πως τὸ κακὸν ἐνδοθεν, τῇ προαιρέσει τότε συνιστάμενον, ὅταν τις ἀπὸ τοῦ καλοῦ γένηται τῆς ψυχῆς ἀναχώρησις. (PG. Tom.45. Col.24D[希／羅]26A) Nullus mali ortus initium duxit ex Dei voluntate. Revera enim nulli reprehensioni affine esset vitium, ut quod sui effectorem et patrem Deum sibi ascriberet, sed malum intrinsecus quodammodo innascitur in libero animi arbitrio et electione, tunc consistens, quando fuerit aliquis animæ recessus ab eo quod bonum et honestum.】【Aucune apparition du mal n'a eu son principe dans la volonté divine, car le vice échapperait au blâme s'il pouvait se réclamer de Dieu comme de son créateur et de son auteur. Mais le mal prend naissance au dedans, il se forme par un effet de notre volonté toutes les fois que l'âme s'éloigne du bien.】(Grégoire de Nysse «Discours Catéchétique» traduit en français par Louis Meridier. Paris. Alphonse Picard et fils. 1908/Bibliothek der Kirchenväter, 1. Reihe, Band 56. Gregor von Nyssa. Schriften aus dem Griechischen übers. Kempten. München. J. Kösel / F. Pustet 1927. S.15) 【Die Entstehung auch nicht des geringsten Bösen nahm ihren Anfang im Willen Gottes — keine Schuld könnte das Böse treffen, falls Gott als dessen Urheber und Vater betrachtet werden könnte —, sondern das Böse sproßt irgendwie aus unserem Inneren hervor, indem es durch die freie Entscheidung unseres Willens entsteht, sobald ein Abgehen unserer Seele von dem Guten stattfindet.】(NyssaのGregorios『大教理講話』第5章)。

悪[禍][κακία]ないし悪[禍][κακόν]に[邪]悪[malum]が対応する一方、他方[善]美[καλόν]には独訳の善[良][gut] (das Gute) とか善[良] [bien] (le bien) だけでは物足りないとし、羅訳は「善[良][bonum]かつ 美德 [honestum] : bonum et honestum」を[善]美[καλόν]の訳語としている。これは希羅文献通の羅訳者が、希語古典に造詣深い古代Roma人 Marcus Tullius Cicero (前106年—前43年) 著『諸義務 [officium]について : De officiis』(前44年) 第1書・第4章—第5章 [第14節—第15節]で話題の 美德 [honestum]を念頭に置き、当文脈でCiceroが踏まえているPlaton [Πλάτων] (前428年頃—前348年頃) 著「副題 : [善]美[καλόν]について : Περὶ καλοῦ」の『Φαῖδρος : Phaidros』250C-E 「また[善]美[káλλος]に関しては、[...] : Περὶ δὲ κάλλους, [...]」を留意しての事である。まずCiceroはこう述べている。【形相 [formal]自体を確かに、[我が]息子 Marcusよ、言わば 美德 [honestum]の 美貌 [facies]を汝は見ている。Platonが (『Phaidros』250C-E) 語っている通り、「その 美貌 が両眼で識別されるなら、それは知恵への驚嘆すべき [Platon風]諸憧憬[ἔρως] ( 知恵 への 愛 [amor] : φιλοσοφία[philosophia]) を掻き立てるであろう。」 : Formam quidem ipsam, Marce fili, et tamquam faciem honesti vides, «quae si oculis cerneretur, mirabiles amores ut ait Platon, excitaret sapientiae».】(Cicero «De officiis» Leipzig. Teubner. 1856. S.15 [1.4-5] : [羅独] Cicero «De officiis»

Stuttgart. Reclam 1992. S.16)。そしてPlaton自身は『Phaidros』250C-Dで[善]美[kállος]をこう論じる。【また[善]美[kállος]に関しては、私達が述べた通り、[250C|D]の者達[247E]：在りて在る者達：τὰ ὄντα ὄντως：諸真実在：Pag.39: S.78】と共に在って輝いていたし、また[かの理念(ιδέα)界から]此処[現世]へ到来してからも、私達は輝く[στύβον]それ[αὐτό] ([善]美[kállος]) を、私達の最も明澄な感覚[美意識][αἰσθησις] (視覚) で以て最も明澄な諸相として摺む事に成った。視覚[ὄψις]が即ち私達には、身体[σῶμα]を介した諸感覚[美意識][αἰσθησις]中では最も鋭敏[ὀξύς]なものとして到来する故。【但し】この視覚と言う感覚[美意識]で思惟賢慮[φρόνησις]は見えない。即ち仮に何か視覚に透入する[美感覚の様]なそうした[思惟賢慮]自体の明澄な横写像を[思惟賢慮]が自ら齎すなら、莊嚴[δεινός]な諸憧憬[ἔρωσις]を齎すであろう。また憧憬[ἔρωσις]を齎す限りの他の諸[美德]相[も同様である]。他方目下[感覚本位の現世]では唯一[善]美[kállος]のみ[μόνον]が、最も顕在的で且また最も憧憬[ἔρωσις]を喚起する如き命運[μοῖρα]を獲得している。：Περὶ δὲ κάλλους, ὥσπερ εἶπομεν, [250C|D] μετ' ἐκείνων τε ἔλαμπεν ὄν, δευρὸ τ' ἐλθόντες κατελήφραμεν αὐτὸ διὰ τῆς ἐναργεστάτης αἰσθήσεως τῶν ἡμετέρων στύβον ἐναργέστατα. Ὅψις γὰρ ἡμῖν ὀξύτατή τῶν διὰ τοῦ σώματος ἔρχεται αἰσθήσεων, ἢ φρόνησις οὐχ ὄραται: δεινοὺς γὰρ ἂν παρείχεν ἔρωτας, εἴ τι τοιοῦτον ἑαυτῆς ἐναργὲς εἶδωλον παρείχετο εἰς ὄψιν ἰόν, καὶ τᾶλλα ὅσα ἐραστά· νῦν δὲ κάλλος μόνον ταύτην ἔσχε μοῖραν, ὥστ' ἐκφανεστάτον εἶναι καὶ ἐρασιμώτατον.】(Platon『Phaidros』250C-D: [希独] Platons Werke. [底本] (Œuvres complètes: Collection Budé版. 1955-1974). Darmstadt. Wissenschaftliche Buchgesellschaft 1971-1981. Tom.4. Part.3. Pag.44: Bd.5. S.88[希/独]S. 89) 【Was nun die Schönheit betrifft, so glänzte sie, wie gesagt, schon, als sie unter jenen war, und auch da wir hierhergekommen, haben wir sie aufgefaßt durch den hellsten unserer Sinne, aufs hellste uns entgegenschimmernd. Denn das Gesicht ist der schärfste aller körperlichen Sinne, mittels dessen aber die Weisheit nicht geschaut wird, denn zu heftige Liebe würde entstehen, wenn uns von ihr ein so helles Ebenbild dargeboten würde durch das Gesicht, noch auch das andere Liebenswürdige; nur der Schönheit aber ist dieses zuteil geworden, daß sie uns das Hervorleuchtendste ist und das Liebreizendste.】(Platon『Phaidros』250C-D)。

Iulianosが「輝く[στύβον]それ[αὐτό] ([善]美[kállος]) を、私達の最も明澄な感覚[美意識][αἰσθησις] (視覚) で以て最も明澄な諸相として摺む事に成った」時の事は、彼の言論[λόγος: oratio : discours]類の精華『王者[βασιλεύς]日輪[Ἡλιος][神]頌: Εἰς τὸν βασιλέα Ἡλίου』(『Iulianosの残存諸作品: Iuliani quae supersunt』Teubner版2卷Hertlein編、[第1巻と第2巻に跨り通し頁]Vol.1[Pag.1-432]/Vol.2[Pag.435-614]、1875年-1876年、168頁-205頁[Spanheim版130B-158C]: Collection Budé版. Œuvres complètes de Julien [希仏]. Tom.2. Part.2. Paris. Les Belles Lettres. 1964. Pag.100-138[Sur Hélos-Roi]) 冒頭において表現され、彼が当言論で讃える「靈妙な[δαμόνιος]Platon[Πλάτων]: ὁ δαμόνιος Πλάτων」(Spanheim版133A: Teubner版171頁: Budé版104頁)が『Phaidros』250Dで語る「莊嚴[δεινός]な憧憬[ἔρωσις]: δεινός ἔρωσις」には、Iulianos自身の言葉で「莊嚴[δεινός]な憧憬[πόθος]: δεινός πόθος」が対応する。【最も相応しいと私は考える、当[日輪神頌]の言論が、一方「大地の上で息吹き這う諸[動物]物全て」(『Ilias』第17歌・第447句)皆にとり、更に(真実在[ουσία]たる)存在[εἶναι]と理知[λόγος]有る[靈]魂[ψυχή]と叡智[νοῦς]を分有している[人類]皆にとり、他方向にも増して、他の皆の誰よりも私自身にとり。かつ即ち私は、(根源の一者[ἐν]たる善[美][ἀγαθόν]自体、即ちPlatonの『国家』505A/508B-E//517Bで再三話題の「善[美]の理念[ιδέα]」を暗示し「万有諸物[πάντα]の王者[βασιλεύς]とPlatonの『書簡』第2[312E]で記された所の)王者[βασιλεύς]日輪[Ἡλιος][神]の従者で在る。[Spanheim版130B|C]この事[私的日輪神礼拝]の他より確かな証拠を私が有するのは、一面わが家で自分自身の下[に備えられた祭壇]。他面以下の事を語る事が私には[神]の怒る報復[νέμεσις]を招く事の無い正しい掟[θέμις]である、[即ち]深く根付いている[ἐντέτηςκε]、私[の心]には、少年の頃より日輪[Ἡλιος][神]の様々な光輝への[畏怖]の念を起させる[莊嚴[δεινός]な憧憬[πόθος]が、そして当神氣[αιθήρη]圈の光明[φῶς]へと、子供の時から完全に想念を私は委ね[専心]していた。結果かくして日輪神に真剣な眼指を向ける事を私は切望していたのみならず、また或る時かつて夜間に曇り無き明澄な[神氣]の蒼穹[αιθρία][の星空]の下で外出した折いつも、万事を纏めて断念しておいて、諸[星辰]の天界[οὐρανός]の[Tom.2. Part.1. Pag.100|101]様々な[善]美[kállος]に没頭していた、仮に誰かが何かを私に語っているにしても、なお何一つ気付く事無く、[Pag.168|169]また私自身

自己自身に心を向けず、自分がしている事に留意する事も無く。また私はそれら[<sup>アイテール</sup>神気<sup>ボース</sup>圏の<sup>ウーラノス</sup>光明とか諸天界の様々な<sup>カロス</sup>美]に対し人並み以上の探求熱心さを有し、かつ多事に手を出す者であると思われており、更に人は丁度顎髭の生えた私を<sup>アストロ・マンティス</sup>占星術師と看做した。[Spanheim版 130D|131A] だが神々にかけて誓うが、その様な[<sup>シュバンハイム</sup>占星術]の書物は決して私の手に入らなかったし、また私はそもそもこの事柄[<sup>シュバンハイム</sup>占星術]が何であるか、それ迄の所心得が無かった。所で何故こうした[<sup>シュバンハイム</sup>占星術]の事を私は述べるのか? [むしろ]私は一層より重大な諸事を語らねばならない。即ち当時どの様に<sup>テオイ</sup>θεοί]に関し私が考えていたのかを、話してしまえるなら良いのだが。<sup>レーデー</sup>忘却[λήθη]されて在れ、あの<sup>スコトス</sup>暗闇[σκοτός] [新興宗教キリスト教支配下で教育を受けた私の少年時代]は。諸々の<sup>セーゾイオン</sup>証拠であれ、私により語られた次の事が。至る所で<sup>ウーラノス</sup>天界[οὐρανός]の[<sup>アイテール</sup>神気<sup>ボース</sup>圏]の<sup>テアー</sup>光明[φῶς]が私の周囲を照らし、私を目覚めさせ、私を<sup>テアー</sup>観想[θεά]へと駆り立てた。その結果既にまた私は<sup>コスモス</sup>宇宙[πάν]に逆行する月[<sup>セレーネー</sup>神][σελήνη]の運行を私は自分自身[<sup>シュバン</sup>独学]で理解した、その様な事柄に関する知恵の探求者[<sup>シュバン</sup>φιλοσοφῶν=φιλόσοφος]達の誰にも決して出会う事無く。: Προσῆκειν ὑπολαμβάνω τοῦ λόγου τοῦδε μάλιστα μὲν ἅπασιν «ὅσσα τε γαίαν ἔπι πνεῖει τε καὶ ἔρπει.» («Γιάφρ 17.447) καὶ τοῦ εἶναι καὶ λογικῆς ψυχῆς καὶ νοῦ μετεῖληφεν οὐχ ἥκιστα δὲ τῶν ἄλλων ἀπάντων ἐμαυτῶ· καὶ γὰρ εἰμι τοῦ βασιλέως ὁπαδὸς Ἡλίου. [Spanheim版 130B|C] Τούτου δὲ ἔχω μὲν οἴκοι παρ' ἐμαυτῶ τὰς πίστει ἀκριβεστέρας· ὁ δὲ μοι θέμις εἰπεῖν καὶ ἀνεμέσητον, ἐντέτηκέ μοι δεινὸς ἐκ παίδων τῶν αὐγῶν τοῦ θεοῦ πόθος, καὶ πρὸς τὸ φῶς οὕτω δὴ τὸ αἰθέριον ἐκ παιδαρίου κομιδῆ τὴν διάνοιαν ἐξιστάμην, ὥστε οὐκ εἰς αὐτὸν μόνον ἀτενὲς ὄραῖν ἐπεθύμουν, ἀλλὰ καί, εἴ ποτε νύκτωρ ἀνεφέλου καὶ καθαρᾶς αἰθρίας οὐσῆς προέλθοιμι, [130C|D] πάντα ἀθρώως ἀφείς τοῖς οὐρανίοις [Budé版 Tom.2. Part.2. Pag.100|101] προσεῖχον κάλλεσιν, οὐκέτι ξυνεῖς οὐδὲν εἰ τις λέγοι τι πρὸς [Teubner版 Pag.168|169] με οὔτε αὐτὸς ἐμαυτῶ ὅ τι πράττοιμι προσέχων· ἐδόκουν τε περιεργότερον ἔχειν πρὸς αὐτὰ καὶ πολὺπράγμων τις εἶναι, καὶ μέ τις ἤδη ἀστρόμαντιν ὑπέλαβεν ἄρτι γενειήτην. [130D|131A] Καίτοι νῆ τοὺς θεοὺς οὐποτε τοιαύτη βίβλος εἰς ἐμὰς ἀφίκο χειράς, οὔτε ἠπιστάμην ὅ τί ποτέ ἐστι τὸ χρεῖμα πάποτε. Ἀλλὰ τί ταῦτα ἐγὼ φημι, μείζω ἔχον εἰπεῖν, εἰ φράσαιμι ὅπως ἐφρόνουν τὸ τηλικαῦτα περὶ θεῶν; λήθη δὲ ἔστω τοῦ σκοτοῦς ἐκείνου. Τὸ δὲ ὅτι με τὸ οὐράνιον πάντη περιήστραπτε φῶς ἠγειρέ τε καὶ παρῶξενεν ἐπὶ τὴν θεάν, ὥστε ἤδη καὶ τῆς σελήνης τὴν ἐναντίαν πρὸς τὸ πᾶν αὐτὸς ἀπ' ἐμαυτοῦ κίνησιν ξυνεῖδον, [131A|B] οὐδενὶ πω ξυντυχῶν τῶν τὰ τοιαῦτα φιλοσοφούντων, ἔστω μοι τὰ ῥηθέντα σημεῖα.】(Iulianos『王者 日輪 [神]頌』362年12月: Teubner版 Pag.168-169; Spanheim版 130B-D/131A-B; Budé版 Tom.2. Part.1. Pag.100-101)。

今日Athenai[Aθῆναι]の城砦Acropolis[Ἀκρόπολις]に聳える硬質な大理石の塊、<sup>パルテノン</sup>処女神[Παρθένος]Athena[Aθηνά]の<sup>アテナー</sup>Parthenon[Παρθενών]神殿[ναός]が、燦々と輝く<sup>パルテノン</sup>日輪[Ἡλιος]に照らされて優美かつ尊厳な姿で、[善]美[κάλλος]ないし[善]美[καλόν]の巡礼で遙々全世界から訪れた旅行者達の心眼に映える、こうした<sup>パルテノン</sup>観光(光明[φῶς]を<sup>アテナー</sup>観想[θεά])の現実を想い浮かべるなら、Iulianosに<sup>パルテノン</sup>光明[φῶς]が働き掛け「<sup>アテナー</sup>観想[θεά]へと駆り立てた」事を、遠く過ぎ去った古の痕跡として片付ける事は早計であろう。即ちIulianosが躍起に成って再興保存に務めた古典古代神話世界の諸世界遺産、これらに寧ろ<sup>パルテノン</sup>善[κάλλος]ないし<sup>パルテノン</sup>善[καλόν]の化身が見出され、この<sup>パルテノン</sup>善[κάλλος]ないし<sup>パルテノン</sup>善[καλόν]を基準に、【ところが[<sup>パルテノン</sup>実]の所<sup>カロン</sup>悪[κακόν]は何らかの仕方ですら[<sup>カロン</sup>私達の]心の中に生得で根を張り、[<sup>カロン</sup>善]美[καλόν]から、[<sup>カロン</sup>私達の][<sup>カロン</sup>霊]魂[ψυχή]の或る[<sup>カロン</sup>τις]何らかの<sup>カロン</sup>遠離[ἀναχώρησις]が生じると恒に、その時[<sup>カロン</sup>私達の]意志的選択[προαίρεσις]で<sup>カロン</sup>悪[κακόν]は形成される。: ἀλλ' ἐμφύεται πως τὸ κακὸν ἔνδοθεν, τῇ προαίρεσει τότε συνιστάμενον, ὅταν τις ἀπὸ τοῦ καλοῦ γένηται τῆς ψυχῆς ἀναχώρησις.】(上記NyssaのGregorios『大教理講話』第5章: PG. Tom.45. Col. 24D) と言う東方希語圏の基督教父の言葉の意味を再吟味してみる事が可能である。即ち歴史上4世紀に古典古代の神観を捨て<sup>カロン</sup>基督教を選び取った「<sup>カロン</sup>意志的選択[προαίρεσις]で<sup>カロン</sup>悪[κακόν]は形成される: τὸ κακὸν [...], τῇ προαίρεσει τότε συνιστάμενον,」と考え、後の文芸復興[Renaissance]をそれ以前の所謂暗闇[σκοτός]の中世と対比して高く評価する事が出来る。奇しくも「あの<sup>カロン</sup>暗闇[σκοτός] [新興宗教キリスト教支配下で教育を受けた私の少年時代]は、<sup>カロン</sup>忘却[λήθη]されて在れ。: λήθη δὲ ἔστω τοῦ σκοτοῦς ἐκείνου。」(上記『王者 日輪 [神]頌』Spanheim版 131A)と、Iulianosも言っている。確かに<sup>カロン</sup>Iulianosと同じ<sup>カロン</sup>Helioentrismus[日輪[Ἡλιος]中心主義]の立場も、盛時15世紀のItalia文芸復興に続く16世紀、<sup>カロン</sup>Copernicusの書『諸天界の諸回転について: De Revolutionibus Orbium』(1543年)の登場で、<sup>カロン</sup>Helioentrismus(地動説)として見直される。実に当著でCopernicusは日輪[Ἡλιος]を日輪[Sol]と語り、こ

ソール・ソール ムンドゥス コスモス ルーケルナ ポース メンズ ヌース  
 の日輪[Sol]を「[宇宙]世[界] ([宇宙]世[界]: κόσμος) の光明 (光明[φῶς]: lucerna mundi)」とか「叡智 (叡智[νοῦς]: Mens)」と呼び、更に形容詞regalisからCopernicusが日輪[Sol] (日輪[Ἡλιος]) を、Iulianos (上記『王者 日輪 [神]頌』Spanheim版 130B) 同様「王者 (王者[βασιλεύς]: Rex)」と看做している事も理解できる。

【まことに不適切では無い故、[日輪]を]或る者達は[宇宙]世[界]の光明と、他の者達は叡智と、別の者達は指揮者と呼んでいる。[日輪]を]三重に偉大な[Τριμεγίστος]Hermesは[人に]可視の神と、Σοφοκλῆς[Sophocles]の[悲劇]『Ἡλέκτρα: Electra』は万有諸物を観入る者と[呼んでいる]。かく[古典文献の証言で]得られた謂わば王者の玉座に日輪[Sol]は坐し、諸星辰の周天する一族に君臨する。】【Siquidem non inepte quidam lucernam mundi, alij mentem, alij rectorem vocant. Trismegistus visibilem deum, Sophoclis Electra intuentem omnia. Ita profecto tamquam in solio regali Sol residens circumagentem gubernat astrorum familiam.】(Copernicus, Nicolaus: Gesamtausgabe. Begründet im Auftrag der Deutschen Forschungsgemeinschaft. Hrsg. von der Kopernikus-Kommission. Bd.II. De Revolutionibus Orbium. Textkritische Ausgabe. München. R. Oldenbourg 1949. S.26 [1.10]: Copernicus『諸天界の諸回転について』1・10)。天文学者の筆致は科学者の散文に留まらず、文芸復興のHumanitas [人文教養]で文飾され、何時とは無しにIulianosの『王者[βασιλεύς] 日輪[Ἡλιος][神]頌』を連想させる程である。当然「王者[rex]: 王者[βασιλεύς]」はPlatonの『書簡』第2 [312E]の「万有諸物[πάντα]の王者[βασιλεύς]」に繋がり、是がPlaton学徒Iulianosの場合は自然とPlaton著『国家』第6書・第19節[508E]の「善[美]の理念[ιδέα]」と協和し、「善[美][καλόν]かつ[善]美[ἀγαθόν]: καλόν καὶ ἀγαθόν]の源泉と成る。善[美]の理念は、[...] 適正[ὀρθόν]かつ善[美][καλόν]なる諸物全て[πάντα]の原因[αἰτία]で、[...] 叡智界[νοητόν]では是が主[κυρία]で、真理[ἀλήθεια]と叡智[νοῦς]を提供し[παρέχειν]ている。: ἡ τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέα [Platonis Opera. Paris. Didot. Vol.2. 1846. Pag.125 |126] πάντων αὐτῆ ὀρθῶν τε καὶ καλῶν αἰτία, [...] ἔν τε νοητῶ αὐτῆ κυρία ἀλήθειαν καὶ νοῦν παρασχομένη,】(Platon『国家』第7書・第1節[517C]: Tom.7. Part.1. Pag.138; Bd.4. S.542) [boni ideam [...] omnium rectorum atque [Vol.2. Pag.125 |126] pulchrorum esse causam, [...], in intelligibili vero ipsa auctori tatem omnem teneat, veritatis et rationis effectrix,]。同旨はPlatonの『書簡』第2 [312E]でも確認できる。【万有諸物の王者[βασιλεύς]を廻り万有諸物が在り、その者ゆえ万有諸物が在り]、又その者が善[美][καλόν]なる諸物全て[ἀπαντα τὰ καλά]の原因[αἰτία]である。: περὶ τὸν πάντων βασιλέα πάντ' ἐστὶ καὶ ἐκείνου ἔνεκα πάντα, καὶ ἐκείνο αἴτιον ἀπάντων τῶν καλῶν.】(Platonis Opera. Paris. Didot. Vol.1. 1856/ Vol.2. 1846. Pag.1-598. Vol.2. Pag.519 : circa omnium regem omnia sunt et illius gratia omnia, et illa causa est omnium pulchrorum.】。繰り返されている「善[美][καλόν]なる諸物全て[πάντα]: πάντα καλά」(『国家』第7書・第1節[517C])と「善[美][καλόν]なる諸物全て: ἀπαντα τὰ καλά」(『書簡』第2 [312E])が意味深長であり、このKalokagathia[Καλοκαγαθία]の理念[ιδέα]の下でIulianosの場合は、「善[美][καλόν]と[劣]悪[πονηρόν]を識別する事[διαγιγνώσκειν]: διαγιγνώσκειν καλόν καὶ πονηρόν]」が要請される。

『ガリラヤ人[Γαλιλαῖος]達駁論』89A・Bで善[美][καλόν]を話題とする前にIulianosは、信じ難く[ἄπιστος]奇怪な[τερατώδης]ギリシア神話[μῦθος]類(Teubner版 Pag.167: Spanheim版 44A・B)と、全く[παντελῶς]絵空事共[μυθῶ- wδη]の『創世記』冒頭(Teubner版 Pag.167: Spanheim版 75A・B)を取り上げる。勿論Iulianosは靈妙な[δαμόνιος]Platon[Πλάτων] (Spanheim版 133A)の説く神話[μῦθος]は議論[λόγος]に劣らず重視する。しかし彼に拠ると、当然ギリシア神話[μῦθος]類の出来具合は、信じ難く[ἄπιστος]奇怪で[τερατώδης]あり、通俗のギリシア神話では、Zeus [Ζεύς]の父Kronos[Κρόνος]は自分の子Zeus達を呑み込み、かつ自分の腹から出したとか、如何わしい婚姻についても語る。即ちZeusは自分の母と結ばれたとか、母と共に儲けた娘を妻にした、或いは、妻にもせらずに単刀直入に交わり、第一のDionysos[Διώνυσος]を儲け、次いでHades[Αἰδῆς]に娘Persephone[Περσεφόνη]を譲った、とか。更にDionysosは引き裂かれ、その四肢は再び繋ぎ合わされる、とか。その類をギリシア神話は伝えている点で、信じ難く奇怪である、とIulianosは説く (Teubner版 Pag.167: Spanheim版 44A・B)。そして以上の奇怪で信じ難いギリシア神話と、ヘブライ人達のユダヤ教が比較される。Iulianos (Teubner版 Pag.167: Spanheim版 75A・B)は、『創世記: Γένεσις』(Iulianos達の旧約の『諸書』は『Hebdomeconta: ἑβδομήκοντα [前300年から前100年頃に成立の七十人訳希語旧約聖書]: Septuaginta] edidit Alfred Rahlfs 1935. Stuttgart. Deutsche Bibelgesellschaft 1979) に従つ

て、要点を纏めて行く。まず神は楽園[Eδεμ] (2・8 : Pag.3) を植物で設え、人間の祖Adam[Αδαμ] (2・16 : Pag.3) を形作り (『創世記』 2・7-8/16 : Septuaginta. Vol.1. Pag.3)、更にAdamのため妻を創出 (2・21-22 : Pag.4) し、その際に神は、「人間 [Adam]が一人でいるのは[善]美[καλόν]で無い、私達[神と諸天使]は彼にとり彼に相応しい援助者[βοητός]を創出しよう。: Οὐ καλὸν εἶναι τὸν ἄνθρωπον μόνον ποιήσωμεν αὐτῷ βοηθὸν κατ' αὐτόν。」 (『創世記』 2・18 : Septuaginta. Vol.1. Pag.3) と語る。しかし援助者Eua[Eυα] (4・1 : Pag.5) は、何も助けと成らず、むしろAdamを欺き、かくして二人が楽園の快適な生活を失ってしまう (『創世記』 3・23 : Septuaginta. Vol.1. Pag.5)。

「これら『創世記』冒頭の諸事は絵空事共[μυθώδη]である、全く [παντελῶς] : ταῦτα γὰρ ἐστὶ μυθώδη παντελῶς (Teubner版 Pag.167 : Spanheim版 75B) と、Iulianosは判定を下す。そして続けて彼は、「即ち、どうして良き議論[εὐλογον]であろうか、神 [θεός]が無知だ[ἀγνοεῖν]とは? : ἐπεὶ πῶς εὐλογον ἀγνοεῖν τὸν θεόν,」 (Teubner版 Pag.167 : Spanheim版 75B) と疑問を投げ掛け嘆息する。なぜなら元来Eua[Eυα]が援助者と成ると神は意図して創出したけれども、「援助 [βοήθεια]目的で、寧ろ[善]美[καλόν]に相応しく無く、そうではなく悪[禍][κακόν]に相応しい : πρὸς βοήθειαν οὐ πρὸς καλοῦ μᾶλλον, ἀλλὰ πρὸς κακοῦ」 (Teubner版 Pag.168 : Spanheim版 75B) とする顛末に陥ってしまっている。つまり結局Eua[Eυα] (Teubner版 Pag.168 : Spanheim版 86A) が受け取り手のAdamにとり、[善]美[καλόν]に相応しく成る所か、むしろ悪[禍][κακόν]の元と成るのであるから、これがIulianosには良き議論[εὐλογον]とは思えない。更にIulianosは問う、「即ちEua[Eυα]と話し合っている時、どの様な 国語 [διὰλεκτος]を蛇 [ὄφις]が使っている、と私達は言うのか? 全体人間[世界]の[或る 国語]なのか? : τὸν γὰρ ὄφιν τὸν διαλεγόμενον πρὸς τὴν Εὐαν ποδαπὴ τι χρῆσθαι φήσωμεν διαλέκτω; ἄρα ἀνθρωπεῖα;」 (Teubner版 Pag.168 : Spanheim版 86A)。そうした『創世記』冒頭の絵空事共[μυθώδη]は、ギリシア人達が作っている様な神話 [μῦθος]類と大同小異だと、Iulianosは考える。そして彼が重視するのが、上記Platon著『Phaidros』 250Dでも取り上げられている思惟賢慮[φρόνησις]であり、これ即ち「[善]美[καλόν]と愚劣[φαῦλον]の 識別 [διάγνωσις] : ἡ διάγνωσις καλοῦ τε καὶ φαύλου」ないし「[善]美[καλόν]と[劣]悪[πονηρὸν]を識別する 事 [διαγινώσκειν] : διαγινώσκειν καλὸν καὶ πονηρὸν」に他ならない (Teubner版 Pag.168 : Spanheim版 89A)。そしてIulianosの考え (89A-B) では、自ら創出した人間に、[善]美[καλόν]と愚劣[φαῦλον]の 識別 [διάγνωσις]を、もし神が隠して置く (『創世記』2・16-17 : Septuaginta. Vol.1. Pag.3 : その神はAdam[Αδαμ]に言う、楽園 [παράδεισος]中のどの樹木 [ξύλον]からも食事に汝は食せば良い。[16|17] 他方[善]美[καλόν]と[劣]悪[πονηρὸν]を識別する[γινώσκειν] 樹木 [ξύλον]、それから汝等は食すと良くない。 : ὁ θεὸς τῷ Αδαμ λέγων Ἀπὸ παντὸς ξύλου τοῦ ἐν τῷ παραδείσῳ βρώσει φάγη, [16|17] ἀπὸ δὲ τοῦ ξύλου τοῦ γινώσκειν καλὸν καὶ πονηρὸν οὐ φάγεσθε ἀπ' αὐτοῦ) なら、最高度に不合理で馬鹿げており、[善]美[καλόν]と[劣]悪[πονηρὸν]を識別する 事 [διαγινώσκειν]が出来ない様な者より、愚かな者は存在し無い、と言う事に成る。理由は、そうした人間が明らかに悪[禍][κακόν]類を避けないのみならず、[善]美[καλόν]類を求める事もしない故であり、詰まる所Iulianosの着眼点は『創世記』2・17に関し、神が 人間 [Adam]を思惟賢慮[φρόνησις]と係わらせ無い点で、こう成ると 人間 [Adam]にとり価値あるものは何も存在し無くなる、と彼は説く。「即ち[善]美[καλόν]と劣悪[χείρων]の 識別 [διάγνωσις]が、思惟賢慮[φρόνησις]の本来固有[οἰκειὸν]の仕事[ἔργον]である。 : γὰρ ἡ τοῦ καλοῦ καὶ τοῦ χείρονος διάγνωσις οἰκειὸν ἐστὶν ἔργον φρονήσεως,」 (Iulianos 『ガリラヤ人[Γαλιλαῖος]達駁論』 Teubner版 Pag. 168 : Spanheim版 89B) からである。

良き議論[εὐλογον] (Teubner版 Pag.167 : Spanheim版 75B) という表現通り、Iulianosの重心は言わば神話 [μῦθος]よりも寧ろ議論[λόγος]の方に有り、「三位[τριας][一体]論 : Περὶ τριάδος」の教義「一[μία]存在本質[οὐσία], 三[τρεις] 実体 [ὑπόστασις] : μία οὐσία, τρεῖς ὑποστάσεις」 (Augustinus 『三位 [trinitas][一体]論 : De trinitate』 第5書・第8章・10 : PL. Tom.42. Col.917) 確立に余念なき当時4世紀の基督教圏肯定神学の諸教父に似て、Iulianosも背理逆説[παράδοξα]思考に疎遠であり、成程一応「靈妙な[δαιμόνιος]Platon[Πλάτων] : ὁ δαιμόνιος Πλάτων」 (上記Spanheim版 133A : Teubner版 171頁 : Budé版 104頁) とか、同時代におけるIulianosの師Iamblichos[Ἰάμβλιχος] (245年頃-325年頃)を「靈妙な[δαιμόνιος]Iamblichos[Ἰάμβλιχος] : ὁ δαιμόνιος Ἰάμβλιχος」 (『大儒学派Heracleios駁論』 Spanheim版 222B : Teubner版 288頁 : Budé版 Tom.2. Part.1. Pag.67) と呼び、敢て神々しい[θεῖος]を避けているけれども、彼ら哲学者達の議論[λόγος]よりも一層靈妙な[δαιμόνιος]Sophocles[Σοφοκλῆς]の神話 [μῦθος]、例え

ばOidipus[Οιδίπους]悲劇などをIulianosが十分尊重しているとは思われない。やはり彼にとり「Daimon[δαίμων]を畏怖する事：δεισιδαιμονία[deisidaimonia]」は、結局Daimon[δαίμων：羅dæmon]の欠如したSuperstitio[迷信]に過ぎない様である。実際Iulianos自身Superstitio[迷信]の意味でdeisidaimonia[δεισιδαιμονία]を使い、【熟慮した[λελογισμένη]敬虔な[εὐσεβής] 思考 [διάνοια]より寧ろdeisidaimonia[迷信]に拠ると思われない為に：εἴνεκα καὶ τοῦ μὴ δοκεῖν ὑπὸ δεισιδαιμονίας μᾶλλον [Pag.43|44] ἢ διανοίας εὐσεβοῦς καὶ λελογισμένης,】(『犬儒学派Heracleios駁論』Spanheim版 204B：Teubner版 264 頁：Budé版 Tom.2. Part.1. Pag.43-44) 【afin de ne pas sembler céder à une superstition plus qu'à [Pag.43|44] une pensée pieuse et réfléchie】と断っている事からもそれが解かる。他方パウロは異邦人達の使徒として「Daimon[δαίμων]を畏怖する事：δεισιδαιμονία[deisidaimonia]」を尊重し、靈妙な[δαμόνιου]神々[θεοί]が城砦Acropolisの神殿Parthenonから見守る古典古代の【殺人裁判所]軍神[Ἀρης]の[Ἀρειος] 丘[πάγος]の只中に立ち、パウロ[Παῦλος]は言った、Athenai市民諸君、全てに付け諸君が他国人達よりdeisidaimon[δεισιδαίμων] (【神々や]諸Daimon[δαίμων]を畏怖する)と私は見ている、と。：Σταθεις δὲ ὁ Παῦλος ἐν μέσῳ τοῦ Ἀρειοῦ Πάγου ἔφη· Ἄνδρες Ἀθηναῖοι, κατὰ πάντα ὡς δεισιδαιμονεστέρους ὑμᾶς θεωρῶ·】(『使徒行伝：Πραξεις Ἀποστολων』17・22：Novum Testamentum. Pag.354)。実際こう異邦人達の使徒に言わしめる程Athenai市には神々しさ[θειον]と靈妙さ[δαμόνιον] (私[Sokrates]に神々しく[θειον]て靈妙な[δαμόνιον][事：声]が生じる：μοι θεῖον τι καὶ δαμόνιον γίνεταί, [φωνή]：Platon著『Απολογία Σωκράτους：Sokratesの 弁明』31D：Bd.2. S.40：Tom.1. Pag.159) が満ちており、パウロ程の人物の心霊[πνεῦμα] さえ激昂した[παρωξύνετο]と記されている。【他方Athenai市で彼等をパウロが待っていると、彼の心霊[πνεῦμα]は激昂した[παρωξύνετο]、[彼]自身[の心]の中で、Athenai市が[神々の]模写像[εἰδωλον]で満ちて居るのを見て。：Ἐν δὲ ταῖς Ἀθήναις ἐκδεχομένου αὐτοῦ τοῦ Παύλου, παρωξύνετο τὸ πνεῦμα αὐτοῦ ἐν αὐτῷ θεωροῦντος κατεῖδωλον οὖσαν τὴν πόλιν.】(『使徒行伝』17・16：Novum Testamentum. Pag.353)。偶像[Idol：idolum]と基督教の観点 (『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.188[Spanheim版 152B-C]でIulianosが言及しているモーセ[Μουῦσῆς]の十戒[δεκάλογος][152B]：[152C] «οὐκ ἔσονται σοι θεοὶ ἕτεροι πλὴν ἐμοῦ. — [Ex. 20.3|4] οὐ ποιήσεις σεαυτῷ εἰδωλον.»：汝にとり私[唯一神]以外に他の神々[θεοί]が存在し無い様に。[3|4] 汝自身にEidolon[εἰδωλον]を汝は創出し無い様に。：Septuaginta. Vol. 1. Pag.119：『出エジプト記：Ἐξοδος』20・3-4) で訳される言葉を模写像[εἰδωλον]とした訳は、上記『Phaidros』250Dに、「即ち仮に何か視覚に透入する[美感覚の様な]そうした[思惟賢慮]自体の明澄な[ἐναργὲς]模写像[εἰδωλον]を[思惟賢慮]が自ら齎すなら、莊嚴[δεινός]な諸憧憬[ἔρωσ]を齎すであろう。」とある点を顧慮し、また古典古代の神々の明澄な[ἐναργὲς]模写像[εἰδωλον]が、今日Athenai市のギリシア国立考古学博物館で鑑賞出来るからである。

さて神話[μῦθος]よりも寧ろ議論[λόγος]の方がIulianosの眼目なのであるから、『創世記』2・17に記されている「【善美[καλόν]と【劣悪[πονηρόν]を識[別]する[γινώσκειν]」に、固有の背理逆説[παράδοξα]思考で彼が意識の深層に迫ろうとし無いのも止むを得ない。彼は専ら素直に、「【善美[καλόν]と【劣悪[πονηρόν]を識別する事[διαγινώσκειν]」を重視するのみである。そこで彼は『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.168[Spanheim版 93D]で、人間に対し【その蛇[ὄφις]は寧ろ善行者[εὐεργέτης]であり、(『創世記』3・13-14[Septuaginta. Vol.1. Pag.]の言う蛇[ὄφις][13|14]呪われし者[ἐπικατάρατος]の様な) 人間的な[ἀνθρωπίνη]生成[γένεσις]の破壊者[λυμεών]では無い：τὸν ὄφιν εὐεργέτην μᾶλλον, ἀλλ' οὐχὶ λυμεῶνα τῆς ἀνθρωπίνης γενέσεως εἶναι.】と説く。そして此处からIulianosは、【その[『創世記』の]神[θεός]が、陰險[βάσκανος]と言われるべき：ὁ θεὸς δεῖ λέγεσθαι βάσκανος.】(Teubner版 Pag.168：Spanheim版 93E) と言う結論を引き出す。ところが果して彼が全てこの様に議論[λόγος]本位か、と言うと、必ずしもそうではない。事が神話[μῦθος]の神々[θεοί]の問題と成ると、寧ろIulianosは「熟慮した[λελογισμένη]敬虔な[εὐσεβής] 思考 [διάνοια]」(上記Spanheim版 204B)、その「思考 [διάνοια]に関する突飛不適合矛盾[ἀπεμφαίνον]」(下記Spanheim版 219A) を、敢て神話[μῦθος]の隠れた意味[λανθάνον]において許容する。【何一つ突飛不適合矛盾[ἀπεμφαίνον]が有ってはならない、そうした諸語法[λέξις]に関しては。寧ろ万事が厳粛で【善美[καλά]で氣宇広大で神々しく清浄で、可能な限り神々[θεοί]の[実体]存在本質を目指す。[218D|219A] 他方 思考 [διάνοια]に関する突飛不適合矛盾[ἀπεμφαίνον]は有用性次第で認められるべきで、それは言わば何か外部からの暗示教唆を人間達が必要とせず、寧ろ突飛不適合矛盾の中で語られた諸事の下で人間達が神話[μῦθος]に 学び、先達[ἡγεμών]の神々[θεοί]の[指導]下、



隠れた意味[λανθάνων]を探求し、[この探求に]大いに勤しむよう 努力する が如きである。: Οὐδὲν ἀπεμφαῖνον εἶναι χρὴ περὶ τὰς τοιαύτας λέξεις, ἀλλὰ σεμνὰ πάντα καὶ καλὰ καὶ μεγαλοπρεπῆ καὶ θεῖα καὶ καθαρὰ καὶ τῆς τῶν θεῶν οὐσίας εἰς δύναμιν ἐστοχασμένα. [218D|219A] Τὸ δὲ κατὰ τὴν διάνοιαν ἀπεμφαῖνον χρησίμου γιγνόμενον χάριν ἐγκριτέον, ὡς ἂν μὴ τινος ὑπομνήσεως ἔξωθεν οἱ ἄνθρωποι δεόμενοι, ἀλλ' ὑπὸ τῶν ἐν αὐτῷ λεγομένων τῷ μύθῳ διδασκόμενοι τὸ λανθάνον μῶσθαι καὶ πολυπραγματεῖν ὑφ' ἡγεμόσι τοῖς θεοῖς προθυμηθεῖεν.】(『大儒学派Heracleios駁論』Spanheim版 218D-219A: Teubner版 283 頁: Budé版 Tom.2. Part.1. Pag.62) 【Un tel style [λέξις] interdit toute invraisemblance [ἀπεμφαῖνον], mais tout doit être grave, noble [καλόν], grand, divin, pur et pointé, autant que possible, vers l'essence des Dieux. [218D|219A] L'invraisemblance [ἀπεμφαῖνον] de la pensée [διάνοια] est pourtant de mise quand elle vise à l'utilité; elle permet aux hommes, sans recourir à une suggestion extérieure, de tirer leur instruction des termes du mythe lui-même et d'aspirer à la pénétration du sens caché [λανθάνον] en multipliant leurs recherches sous la conduite des Dieux.】(『大儒学派Heracleios駁論』Spanheim版 218D-219A)。

自分の都合でIulianosは、基督教徒達が重視する『諸書: βιβλία』の『創世記』の場合、「突飛不適合矛盾の中で語られた諸事の下で人間達が神話[μῦθος]に「学び」、隠れた意味[λανθάνων]を探求し、[この探求に]大いに勤しむ」事を望まない。その彼が心の中で自らガリラヤ人達と呼ぶ基督教徒達に反発する元、それは「旧約」の『創世記』3・13 (上記)の蛇[ὄφις]、また「新約」の『ヨハネ黙示録: Αποκαλυψις Ἰωαννου』12・9 (Novum Testamentum. Pag.635)で悪魔[Διάβολος]と呼ばれている龍[δράκων]ないし蛇[ὄφις]に象徴される自然[φύσις]の靈妙さ[δαμιόνιον]や神々しさ[θεῖον]に対し、基督教が人間中心主義[Anthropocentrismus]の靈長類特別視の立場(「人間」のみ叡智を有す「神」の似姿: εἰκὼν θεοῦ: 『創世記』1・27: Septuaginta. Vol.1. Pag.2) ゆえ拒否的な態度を取る所に見出される。実際Alexandriaの司教Cyrillosが『Iulianos駁論: 無神論的諸事におけるIulianosの諸事に抗し』第2書で、【どうして神は、生成誕生に相応しく無いと思う諸[被造]物に君臨する事を自ら選んだのであろうか? 或いは実際なぜ私達の下で諸崇拜を神が喜ぶのか? もし私達[人間]を創造する事がそもそも[万物の]支配に適切と神が考えたので無いなら。: Πῶς δ' ἂν ἐλοιτο κρατεῖν, ὧν ἀτιμάζει τὴν γένεσιν; ἢ τίνα δὴ τρόπον ταῖς παρ' ἡμῶν λατρείαις ἐπιγάννυται, εἰ μὴδὲ κτίζειν ἡμᾶς ὅλως ἠξίωσε τὴν ἀρχήν;】(Spanheim版 60: PG. Tom.76. Col. 593C) と述べ、Iulianos達の古典古代風「[全]一で全[一]: ἐν καὶ πᾶν」の万有[πᾶν]宇宙世界[κόσμος]を、専ら唯一人間[ἄνθρωπος]に拠る支配[ἀρχή]に委ねている。【他方Iulianosは何故この事を嘲笑するのか? 即ち実に正当にも、万有諸物に関する支配の名誉を与えられ今有する事を、[A|B] 叡智[νοῦς]も内[ἐν]在し[ἐννοῦς]理知的で大地上の生物達の中で最も神に似た者が、実に私の言う人間[ἄνθρωπος]が。: Κατασκώπτει δὲ ἀνθ' ὅτου καὶ τό γε δὴ δεῖν ἀρχὴν τετιμηθῆαι τῇ κατὰ πάντων, [592A|B] τὸν ἔννοον τε καὶ λογικόν, καὶ θεοειδέστατον τῶν ἐπὶ γῆς ζώων, φημί δὴ τὸν ἄνθρωπον;】(Spanheim版 59: PG. Tom.76. Col.592A-B)。そして唯一神だけ拝み、天界とそこに在る日輪等は崇敬されるべきで無い、と言うのがCyrillosの神の意向であり、西に没する日輪で西方浄土を觀想する『觀無量寿經』の日想觀に似てIulianosが日輪[神]を礼拝する事、基督教徒達が被造物に過ぎないと看做す天地自然の神々しさ[θεῖον]や靈妙さ[δαμιόνιον]に神々[θεοῖ]を見て畏敬する事は偶像崇拜[εἰδωλολατρία]に他ならない、と言う事に成り、これはIulianosの神観と真つ向から対立せざるを得ない。【偉大な日輪[Ἡλιος][神][の事]を私は言っているのだ、それは生ける[ζῶν]神像[ἄγαλμα]で、入魂され[ἐμψυχον]、叡智[νοῦς]も内[ἐν]在し[ἐννοῦν]、かつ叡智界[νοητόν]の父(Platonが上記『書簡』第2[312E]で万有諸物の王者とか諸[善]美[καλόν]全ての原因と呼び、上記『国家』第6書・第19節でSokratesに語らせる善[美][508B]ないし善[美]の理念[ἰδέα][508E])の善[美]活動[ἀγαθοεργόν]である。: τὸν μέγαν Ἡλιον λέγω, τὸ ζῶν ἄγαλμα καὶ ἐμψυχον, καὶ ἔννοον, καὶ ἀγαθοεργὸν τοῦ νοητοῦ πατρός】(Teubner版 Pag.558: Spanheim版 434D: Tom.1. Part.2. Pag.190) とIulianosは、『Alexandria[アレξάνδρεια]市民達宛書簡』(362年11月か12月)で記している。

【善[美][καλόν]と[劣]悪[πονηρόν]を識別する[γινώσκειν]樹木[ξύλον]】(『創世記』2・17)に続いてIulianosは「生命[ζωή]の樹木[ξύλον]: τὸ ξύλον τῆς ζωῆς」(『創世記』3・22)を取り上げ、人間[Adam]が思惟賢慮[φρόνησις]に達するのを目にすると、神がEuaとAdamを樂園から追放した点を踏まえ、樂園追放の目的が、神の言う所に拠ると、彼らに生命[ζωή]の樹木[ξύλον]を味わわせない為である事に着目し、早速『創世記』の神の言葉を引用する。【見よ、

Adam[Αδάμ]は、[善]美[καλόν]と[劣]悪[πονηρόν]を識[別]する[γινώσκειν]点で私達[神々：唯一神と天使達]の一人の様に成った。今やAdamが諸手を伸ばし、生命[ζωή]の樹木[ξύλον]から[実]を取り、食べ、決して永遠[αἰών]に生き無い様にすべきである。：ιδού Αδάμ γέγονεν ὡς εἰς ἐξ ἡμῶν τοῦ γινώσκειν καλὸν καὶ [Pag.168 | 169] πονηρόν. καὶ νῦν μήποτε ἐκτείνῃ τὴν χεῖρα καὶ λάβῃ τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς καὶ φάγῃ καὶ ζῆσεται εἰς τὸν αἰῶνα.] (Iulianos 『ガリライヤ人[基督教徒]達駁論』 Teubner版 Pag.168-169 : Spanheim版 93E : 『創世記』 3・22 : Septuaginta. Vol.1. Pag.5)。これに対しIulianosは、上記『創世記』3・22 が、「[寓意的な奥深い神秘を湛えた]表現至難[ἀπόρρητος]の世界観[θεωρία]を蔵する[ἔχων] 神話[μῦθος]で無い：μὴ μῦθος ἔχων θεωρίαν ἀπόρρητον」なら、それは「甚だしい[πολλή] 冒瀆 [βλασφημία]：πολλή βλασφημία」であると主張する (Teubner版 Pag.169 : Spanheim版 94A)。即ち『創世記』に見受けられる単純無知[無垢]礼讃、援助者Eua[Eua] (4・1 : Pag.5) が転落の原因と成るべく定められている事、[善]美[καλόν]と[劣]悪[πονηρόν]を識[別]する[γινώσκειν]事の禁止、この禁止それ自体は、人の心を狭い制約に留めておくための制限、「陰険[βάσκανος]と言われるべきその神[θεός]」の態度、人間 [Adam]が「決して [...] 永遠[αἰών]に生き無い様に：μήποτε [...] ζῆσεται εἰς τὸν αἰῶνα」との意図の下に生命[ζωή]の樹木[ξύλον]を享受させ無い神の配慮、これらを念頭に置き、Iulianosは物惜しみする唯一神の「嫉妬深さ[φθονερόν]と陰険さ[βάσκανος]の過度[λίαν]：φθονεροῦ καὶ βασκάνου λίαν」(Teubner版 Pag.169 : Spanheim版 94A) を祖上に載せる。ここで彼の念頭にあるのが、Platon著『Τίμαιος: Timaios』29E における嫉妬[φθόνος]と無縁の創出者[συνιστάς]である。【この万有を創出者[συνιστάς]が創出した。[創出者]は善[美]であった。また善[美]な者には、何に關しても、決して何ら[οὐδενός]嫉妬[φθόνος]は[その者の心の]内に生じ無い。また[創出者]は是[嫉妬]から離れて在り、万有諸物が出来る限り自身に非常に近く[似た者に]成る事を望んだ。：τὸ πᾶν [29D | E] τόδε ὁ συνιστάς συνέστησεν. Ἀγαθὸς ἦν, ἀγαθῷ δὲ οὐδεις περὶ οὐδενός οὐδέποτε ἐγγίγνεται φθόνος; τούτου δ' ἐκτὸς ὧν πάντα ὅτι μάλιστα ἐβουλήθη γενέσθαι παραπλήσια ἑαυτῷ.】(『Timaios』[29D-E] : Bd.7. S.36; Tom.10. Pag.142 : Platonis Opera. Vol.2. Pag.205[12-16]) 【universum hocce condens condiderit. Bonus erat; in bonum autem nulla unquam ulla de re cadit invidia; hujus autem expers omnia quam maxime similia sibi voluit.】

一方で『創世記』の神を陰険[βάσκανος]で嫉妬深い[φθονερός]と看做しながらも、他方Iulianosが「[寓意的な奥深い神秘を湛えた]表現至難[ἀπόρρητος]の世界観[θεωρία]を蔵する[ἔχων] 神話[μῦθος]：μῦθος ἔχων θεωρίαν ἀπόρρητον」を顧慮している事から、『ガリライヤ人[基督教徒]達駁論』における彼の戦術が、基督教の『諸書：βιβλία』を深読みせず、その文面を字句通り表現された限りで素直に受け取る所に絞って行く点にある、と見て取れる。『創世記』3・22 で話題の嫉妬深さ[φθονερόν] (Teubner版 Pag.169 : Spanheim版 94A) にしても直ちに、『出エジプト記：Ἐξοδος』20・5 (Septuaginta. Vol.1. Pag.120 : 即ち我[唯一神]は主で、汝の神で、嫉む [ζηλωτής] 神[θεός]であり、[...] : ἐγὼ γάρ εἰμι κύριος ὁ θεός σου, θεὸς ζηλωτῆς [...]) の【嫉む 神 : θεὸς ζηλωτῆς】(嫉む[ἔμψ] 神[ἔμψ] : Biblia Hebraica Stuttgartensia. Deutsche Bibelgesellschaft 1967-77/1984. Pag.119 / Deus tuus fortis, zelotes; Hieronymi Vulgata. PL. Tom.28. Col.301) が思い浮かぶ。ユダヤ教徒内部の熱心党[ζηλωτής]に倣えば、熱心な神[θεὸς ζηλωτῆς]とでも言い換える事が出来るであろう。しかし背教者Iulianosは、陰険[βάσκανος]で嫉妬深い[φθονερός]唯一神が、嫉む 神[θεὸς ζηλωτῆς]なのは当然と言うであろう。そして素朴に文字通り読み取る戦術でIulianosは、『創世記』の天地創出に移って行き、遂には是をPlaton著『Timaios』の創世神話と比べ、双方に關し[善]美[καλόν]と[劣]悪[πονηρόν]を識[別]する[γινώσκειν]。伝統派の彼は基督[Χριστός; Christos]の教えに倣う新興宗教より、古いモーセ[Mωϋσῆς]の十戒[δεκάλογος] (上記Teubner版 Pag.188 : Spanheim版 152B) を尊ぶユダヤ教の方に親しみを抱くので、ユダヤ教徒達にも由緒ある伝承で、Iulianos達Roma人達にも父祖伝来の言説で、創世神話が伝えられている点に注意を喚起する。又この際Iulianosは、【私達の言説[λόγος]は、この[οὐτος][現世の]宇宙世界[κόσμος]の直接の[προσεχίς] 創世神[δημιουργός]を持た[ἔχει]無い[οὐδέ]。即ちこれ[οὐτος][直接の創世神]より高次[ἀνωτέρω]の神々[θεοί]に關しモーセ[Mωϋσῆς]は全く[ὄλως]語って[εἰρηκεν]無い何一つ[οὐδέν]。：ὁ μὲν ἡμέτερος ἔχει λόγος οὐδὲ τὸν προσεχί τοῦ κόσμου τούτου δημιουργόν. ὑπὲρ γὰρ θεῶν τῶν ἀνωτέρω τούτου Μωϋσῆς μὲν εἰρηκεν οὐδὲν ὄλως.】(『ガリライヤ人[基督教徒]達駁論』 Teubner版 Pag.169 : Spanheim版 96C) と言う。当然Platonが『Timaios』41A (Bd.7. S.64; Tom.10. Pag.156 : Platonis Opera. Vol.2. Pag.211[47-48]) で語る【神々[θεοί]の神々[θεοί]よ、私が汝等の諸業[ἔργα]の[始源の] 創世神

[δημιουργός]かつ父親[πατήρ]だ。: Θεοὶ θεῶν, ὧν ἐγὼ δημιουργὸς πατήρ τε ἔργων,】(『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.173 : Spanheim版 58B) が前提に有り、この箇所をIulianosは、【当然それ故[始源の] 創世神 [δημιουργός]は語る、彼[Platon] (『Timaios』41A) の場合、「神々[θεοί]よ」と、不可視[ἀφανεῖς]の[神々]に対し語り掛け、「神々[θεοί]の」(と複数属格の方の神々)と、即ち[現象し]可視の[ἐμφανεῖς][神々]を語る。: εἰκότως οὖν φησιν ὁ δημιουργὸς ὁ παρ' αὐτῶ «θεοί», πρὸς τοὺς ἀφανεῖς [65B | C] λέγων, «θεῶν», τῶν ἐμφανῶν δηλονότι.】(『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag. 174 : Spanheim版 65B-C [希/独] S.11) 【Angemessen sagt daher bei ihm der Schöpfer: „Götter“, wobei er sich an die unsichtbaren wendet, „von den Göttern“, nämlich den erscheinenden.】(Teubner版『基督教徒[Χριστιανός] 達駁論 : Κατὰ Χριστιανῶν : Contra Christianos』S.11) と解釈している。

『諸書 : βιβλία』の『創世記』と成ると、つい深読みする。ところがIulianosはそうしないで、『創世記』1・1の天界[οὐρανός]と地[γῆ](Septuaginta. Vol.1. Pag.1: 始源でその[ὁ](唯一神教の) 神[θεός]は創出した、天界[οὐρανός]と地[γῆ]を。: Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν. : 『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.170 : Spanheim版 49B) を現世の可視の天地と理解する。結果モーセの唯一神はこの[現世の]宇宙世界[κόσμος]の直接の[προσεχί]創世神 [δημιουργός]、下界と直接関係する次元の低い神々[θεοί]の仲間(上記『創世記』3・22の「私達[神々 : 唯一神と天使達]の一人 : εἷς ἐξ ἡμῶν」・『創世記』1・26の「又その[ὁ](唯一神教の) 神[θεός]曰く、私達の[ἡμετέρα]似姿[εἰκόν]に則り、また[私達の]類似共通[ὁμοίωσις]に則り、人間[ἄνθρωπος]を私達は創出しよう。: καὶ εἶπεν ὁ θεὸς ποιήσωμεν ἄνθρωπον κατ' εἰκόνα ἡμετέραν καὶ καθ' ὁμοίωσιν καὶ [...] : Septuaginta. Vol.1. Pag.2) と言う事に成る。更にIulianosが、「即ちこれ[οὗτος][直接の創世神]より高次[ἀνωτέρω]の神々[θεοί]に関しモーセ[Μοϋσῆς]は全く[ῥῶλος]語って[εἰρηκεν]無[οὐδέν]。: ὑπὲρ γὰρ θεῶν τῶν ἀνωτέρω τούτου Μοϋσῆς μὲν εἰρηκεν οὐδὲν ὄλωσ,」(上記『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.169 : Spanheim版 96C) と有る所から、モーセの唯一神は上記『Timaios』41Aの「神々[θεοί]の神々[θεοί]」の内その複数属格で示されている低次の可視の[ἐμφανεῖς]神々[θεοί]に相当する、と考えられ、Iulianosに拠れば、彼の擁護する古典古代神話の伝承において、「私達の言説[λόγος]は、この[οὗτος][現世の]宇宙世界[κόσμος]の直接の[προσεχί]創世神 [δημιουργός]を持た[ἔχει]無[οὐδέ]。: ὁ μὲν ἡμέτερος ἔχει λόγος οὐδὲ τὸν προσεχῆ τοῦ κόσμου τούτου δημιουργόν.」(上記『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.169 : Spanheim版 96C) と結論が来る。即ち抑々Iulianosが心に抱く[始源の]創世神 [δημιουργός]の働き[ἐνέργεια]は直接で[προσεχί]無く、寧ろ一層より根源の次元にその働き[ἐνέργεια]を彼は見ている。そして彼の主張に拠れば、当然モーセは神々について全面的に黙しているが、理念[ιδέα]性の高い古典古代の神々は質料的要素に塗れたユダヤの神より高次の神格であり、より崇高で超然としており、諸現象の可視的感性界にそれ程首を突っ込まない。「また彼[モーセ]は天使達[ἄγγελου]の本性[φύσις]に関し何ら[語る事を]敢てし無かつた。: ὅς γε οὐδὲ ὑπὲρ τῆς τῶν ἀγγέλων ἐτόλμησέ τι φύ- [96C | D] σεως.」(『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.169 : Spanheim版 96C-D)。又Iulianosが言うに、一応モーセは、諸天使が神に仕える、と度重ねて様々な仕方語っている。しかし諸天使が生成消滅するのか、永遠なのか、諸天使が仕える神は、果たして諸天使を創出したのか、こうした事に関し、モーセが明白に述べている箇所はユダヤ教の『諸書』には見当たらない。【他方天界[οὐρανός]と地[γῆ]および地上の諸物[τὰ ἐν αὐτῇ : τὰ ἐν τῇ γῇ]に関し、どんな流儀で秩序付けられたのかをモーセは詳細に語っている[διέξεισι] : περὶ δὲ οὐρανοῦ καὶ γῆς καὶ τῶν ἐν αὐτῇ [καὶ] τίνα τρόπον διεκοσμήθη διέξεισι.】(『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.170 : Spanheim版 96D)。そして被造物の内或る物は、モーセがそう記している様に、神の命令により生成している。その様に、光(『創世記』1・3)や蒼穹(『創世記』1・6)や、他の物もモーセの神は創出する。天地(『創世記』1・1)もそうであり、日月(『創世記』1・16 : 光体[φωστήρ])もそうである、とIulianosは続け、結局モーセが詳細に語っている[διέξεισι]天地は可視の[ἐμφανής]感性的宇宙世界に過ぎず、不可視[ἀφανής]の理念[ιδέα]や叡智[νοῦς]の世界、叡智界[νοητόν]でない事を強調する。

因みにPlatonの『国家』第6書・第18節[507C]でSokrates[Σωκράτης] (前469年頃-前399年)は、【諸感覚[αἰσθησις]の創世神 [δημιουργός] : ὁ τῶν αἰσθησέων δημιουργός】(Bd.4. S.538: Tom.7. Part.1. Pag.136 : Vol.2. Pag.120[44-45]) 【sensuum auctor】を話題にしている。これなら「天界[οὐρανός]と地[γῆ]および地上の諸物[τὰ ἐν αὐτῇ : τὰ ἐν τῇ γῇ]」の創世に係わる直接の[προσεχί]創世神 [δημιουργός]であろう。更に類似表現で『国家』第

7書・第11節[530A]では、「天界の中の諸物：τὰ ἐν αὐτῶ : τὰ ἐν τῷ οὐρανῶ」が、「天界の創世神 [ὁ τοῦ οὐρανοῦ δημιουργός]に拠り[天界]自体とそれ自体の中の諸物[τὰ ἐν αὐτῶ]が構成されている事[ξυνεστάναι]」と言う文脈で語られている。但し、この際「諸星辰の諸運行を注視して：εἰς τὰς τῶν ἀστρῶν φορὰς ἀποβλέπων」と言う条件が有るので、「天界の中の諸物：τὰ ἐν τῷ οὐρανῶ : τὰ ἐν αὐτῶ」で念頭に在るのは、「諸星辰：ἀστρα」である。そして諸星辰は少なくとも古典古代の神観では神々に他ならないので、「天界の中の諸物：τὰ ἐν τῷ οὐρανῶ : τὰ ἐν αὐτῶ」が、地上の[可視の]諸物[τὰ ἐν τῇ γῆ : τὰ ἐν αὐτῇ]とは見做され得ない。結局Iulianosの場合、現世の可視的な感性界の宇宙世界(天界と地)の直接の[προσεχῆς]創世神 [δημιουργός]には、『Timaios』でPlatonが語る【善[美]の創世神：δημιουργὸς ἀγαθός】(29A : Bd.7. S.34: Tom.10. Pag.141 : Vol.2. Pag204[37])【opifex bonus】、前掲の「創出者[συνιστάς] : condens」(29E : Bd.7. S.36; Tom.10. Pag.142 : Vol.2. Pag205[13])、即ちIulianosの言う「偉大な創世神 [δημιουργός] : μέγας δημιουργός」(『ガリラヤ人達駁論』Teubner版 Pag.166 : Spanheim版 69D)で無く、寧ろ「神々[θεοί]の神々[θεοί : θεοὶ θεῶν]」(上記『Timaios』41A)より以下の下位の多数[πολλοί]の天界を回る「創世神的[δημιουργικοί]神々[θεοί]」が相当する、と考えられる。【更に別の[新たな]観点から考察する者にとり、一方において万有諸物の創世神 [δημιουργός]は一者[εἷς]であり[別に存在せず]、他方天界[οὐρανός]中を回る創世神的[δημιουργικοί]神々[θεοί][の方]は多数[πολλοί]である。即ち、これら(叡智界[νοητόν]と理知界[νοερόν]と感性界[αἰσθητόν]の三界の)諸神の中間[μέση]に、[理知界の]日輪神[Ἡλιος]に由来し宇宙世界[κόσμος]へ降下する創出活動[δημιουργία]を置くべきである。: Πάλιν δὲ κατ' ἄλλο σκοποῦντι εἰς μὲν ὁ τῶν ὅλων δημιουργός, πολλοὶ δὲ οἱ κατ' οὐρανὸν περιπολοῦντες δημιουργικοὶ θεοί. Μέσην ἄρα καὶ τούτων τὴν ἀφ' Ἡλίου καθήκουσαν εἰς τὸν κόσμον δημιουργίαν θετέον.】(Iulianos『王者日輪神頌』: Teubner版 Pag.181 : Spanheim版 140A : Budé版 Tom.2. Part.2. Pag.113)。これで『創世記』におけるモーセの唯一神が、Iulianosの理解では水星[Ερμῆς]や金星[Aφροδίτη]と言った創世神的[δημιουργικοί]神々[θεοί]の仲間であり、一神教徒達が神で連想する始源の一者[εἷς]の創世神 (『Timaios』)で無い点が注意を要する。

基督教徒達なら「始源[ἀρχή]でその[ὁ]神[θεός]は創出した、天界[οὐρανός]と地[γῆ]を。」(上記『創世記』1・1)と語られている自分達の神を、寧ろ「一者[εἷς]である万有諸物の創世神 [δημιουργός]の方：εἰς μὲν ὁ τῶν ὅλων δημιουργός,」(上記Iulianos『王者日輪神頌』Spanheim版 140A)に近いと看做し、唯一神の被造物に過ぎない水星[Ερμῆς]や日輪[Ἡλιος]等と自分達の神を同等に置かず、『Iulianos駁論』第2書のCyrillosの様に応答するであろう。

【即ちモーセ曰く、神に拠り創造され今在る、天界も地も、日輪[神][Ἡλιος]も月[神][σελήνη]も、諸星辰も光明[φῶς]も、鳥類も、魚類も、理知無き生物の諸種も、植物類の種々な華美も、田野の牧草類も。】【Πεποιησθαι γὰρ ἔφη παρὰ τοῦ Θεοῦ τὸν τε οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν, ἥλιόν τε καὶ σελήνην, ἀστρα καὶ φῶς, πτηνὰ καὶ νηκτὰ, καὶ ζῶων ἀλόγων εἶδη, καὶ κάλλι φυτῶν, καρπούς τε τοὺς ἐδοδίμους, καὶ πάσας τὰς ἐν ἀγροῖς.】(Spanheim版 53/54 : [希仏]『Iulianos駁論』Tom.1. Pag.256/258 : PG. Tom.76. Col.581D/584A)【要するに古典古代人達は、[本来基督教の唯一]神に拠り創造され今在る諸[被造物]の各々に、そう想われる思惑を帰し、[各々に平伏し崇敬し]神々として礼拝したのだ。他方[モーセの言葉は]明白で一目瞭然、かつ何一つ無用な努力を要せず[理解し易く]、かつ[倫理道德面で]多大な入念緻密[ἀκριβές]さを伴い、世界誕生の[『創世記』1・1]のその言葉は神々しいモーセに誕生し今在るのである。さあ実際に以下その言葉を私[達]が紹介しよう。「始源で、— 即ちモーセは[こう]語っている — 創出した、その神は、天界と地を。: Καὶ ἀπαξᾶπλῶς ἐκάστῳ τῶν παρὰ Θεοῦ γεγονότων ἐπιφημίζοντες τὸ δοκοῦν, προσεκύνησαν ὡς θεούς. Ὅτι δὲ σαφῆς, καὶ εὐσύνοπτος, καὶ οὐδὲν ἔχον περιειρασμένον, καὶ σὺν ἀκριβείᾳ πολλῇ, τῆς κοσμογονίας ὁ λόγος τῶ θεσπεσίῳ γέγονε Μωσεί, φέρε δὴ, φέρε, καταδεικνύομεν. «Ἐν ἀρχῇ γὰρ, φησὶν, ἐποίησεν ὁ Θεὸς τὸν οὐρανὸν καὶ τὴν γῆν.» (Γένεσις 1.1)】(Cyrillos『無神論的諸事におけるIulianosの諸事に抗し』第2書)。当然この際Cyrillosは靈言[Λόγος]基督[Χριστός : Christos]を忘れていない。【殊に又最も万能な靈言[Λόγος] (『創世記』1・3 : Septuaginta. Vol.1. Pag.1 : その[ὁ]神[θεός]は「光が生じて在れ : Γενηθήτω φῶς」と[靈言を]語った[εἶπεν]等)に[負う]、[神]自身[αὐτός]が創出し[天地が]今在る事は、とモーセ曰く。即ち万有諸物の創出者 [δημιουργός]である[神]自身の靈言[Λόγος]は、神[θεός][自身]であり、本性上神[θεός]に由来している。: Λόγω τε μὴν τῷ πανσθενεστάτῳ δεδημιουργηκέναι φησὶν αὐτὸν Θεὸς γὰρ ἐστὶ καὶ ἐκ Θεοῦ κατὰ φύσιν ὁ τῶν [584C] [D] ὅλων δημιουργός αὐτοῦ Λόγος.】(Cyrillos『Iulianos駁論』第2

書 : PG. Tom.76. Col.584C-D : Spanheim版 54 : [希仏]『Iulianos駁論』Tom.1. Pag.260)。そして靈言[Λόγος]基督[Χριστός : Christos]と云えば、「新約」の『諸書 : βιβλία』中の『ヨハネ福音書 : Κατα Ιωαννην』冒頭が思い合わされる。【始源[ἀρχή]に靈言[λόγος]が在り、靈言[λόγος]は神[θεός]の下に在り、靈言[λόγος]は神[θεός]だった。[1|2] それ[靈言]は始源[ἀρχή]で神[θεός]の下に在った。[2|3] 万有諸物はそれ[靈言]に拠り生じ、それ[靈言]から離れて生じた物は一つも無い、生じ今在る[γένονεν]物で。 : Εν ἀρχῇ ἦν ὁ λόγος, καὶ ὁ λόγος ἦν πρὸς τὸν θεόν, καὶ θεὸς ἦν ὁ λόγος. [1|2] οὗτος ἦν ἐν ἀρχῇ πρὸς τὸν θεόν. [2|3] πάντα δι' αὐτοῦ ἐγένετο, καὶ χωρὶς αὐτοῦ ἐγένετο οὐδὲ ἓν ὃ γέγονεν.】(『ヨハネ福音書 : Κατα Ιωαννην』 1・1-3 : Novum Testamentum edidit E. Nestle 1906. Editio decima. 1930. Pag.230)。

靈言[λόγος]は基督[Χριστός : Christos]と共に神[θεός]と三位[τριας][一体] (上記「一[μία]存在本質[οὐσία]、三[τριας] 実体[ὑπόστασις] : μία οὐσία, τρεῖς ὑποστάσεις) で、「神[θεός]の[聖]靈[πνεῦμα] : πνεῦμα θεοῦ」(『創世記』 1・2 : Septuaginta. Vol.1. Pag.1 : 他方地[γη]は不可視[ἀόρατος]で整備不十分、そして暗闇[σκοτός]が深淵[ἄβυσσος]の上に[在り]、神[θεός]の[聖]靈[πνεῦμα]が[靈]水[ὕδωρ]の上を漂っていた[ἐπεφέρετο]。 : ἡ δὲ γῆ ἦν ἀόρατος καὶ ἀκατασκευάστος καὶ σκοτός ἐπάνω τῆς ἄβυσσου καὶ πνεῦμα θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὕδατος。) でもある。この神[θεός]の[聖]靈[πνεῦμα]に関してIulianosは、【「神[θεός]の[聖]靈[πνεῦμα]が[靈]水[ὕδωρ]の上を漂っていた」。これが不生[不滅][ἀγένητόν]なのか、生じ今在る[γένονεν]のか、[モーセ]は明示し無い : «καὶ πνεῦμα θεοῦ ἐπεφέρετο ἐπάνω τοῦ ὕδατος» πότερον δὲ ἀγένητόν ἐστιν ἢ γέγονεν, οὐδὲν διασαφεῖ.】(『ガリラヤ人達駁論』 Teubner版 Pag.170 : Spanheim版 96E)。と言って片付けているに過ぎない。他方この点Cyrillos達基督教徒は熱心に古代ギリシア思想を学び、三位[一体]に理解に援用している事を隠さず、「私達[基督教徒]反駁に断固たるPorphyrios[Πορφύριος] (233年頃-305年頃) (Cyrillos『Iulianos駁論』第1書 : PG. Tom.76. Col.545B : Spanheim版 28 : [希仏]『Iulianos駁論』Tom.1. Pag.182) からさえ憚らず引用する。【Porphyriosは即ちPlatonの教説を説明して曰く、三つの諸「実体[ὑπόστασις]」の所まで神的なもの[θειὸν]の存在本質[οὐσία]は発出して来る[προελθεῖν]。[根源の]至高の[ἀνωτάτω]神[θεός]は善[美][ἀγαθόν] (Platon著『国家』第6書・第19節の「善[美] : ἀγαθόν」[506D]ないし「ἡ τοῦ ἀγαθοῦ ἰδέα : 善[美][ἀγαθόν]の理念[ιδέα]」[508E]) であり、是の後に第二[δεύτερον]は創世神[δημιουργός] (Platon著『Timaios』29Aの「善[美]」の創世神 : δημιουργός ἀγαθός、Iulianosが『ガリラヤ人[基督教徒]達駁論』 Teubner版 Pag.166[Spanheim版 69D]で語る「偉大な[μέγας] 創世神[δημιουργός]」、第三[τρίτον]は宇宙世界[κόσμος]の[靈]魂[ψυχή] (Platon著『Timaios』41Dの「[天界]の宇宙世界[παν]万有[παν]の[靈]魂[ψυχή] : τοῦ παντὸς ψυχή) である。即ち[靈]魂[ψυχή]の所まで神性[θειότης]は発出して来る[προελθεῖν] (とPorphyriosは言う。)、 : Πορφύριος γὰρ φησι, Πλάτωνος ἐκτιθέμενος δόξαν, «Ἄχρι τριῶν ὑποστάσεων τὴν τοῦ θεοῦ προελθεῖν οὐσίαν, εἶναι δὲ τὸν μὲν ἀνωτάτω Θεὸν ἀγαθὸν μετ' αὐτὸν δὲ καὶ δεῦτερον τὸν δημιουργὸν τρίτον δὲ καὶ τὴν τοῦ κόσμου ψυχήν· ἄχρι γὰρ ψυχῆς τὴν θεϊότητα προελθεῖν.»】(Cyrillos『Iulianos駁論』第1書 : PG. Tom.76. Col.553B : Spanheim版 28 : [希仏]『Iulianos駁論』Tom.1. Pag.200)。三位[τριας][一体]の三[τριας] 実体[ὑπόστασις]の内、[唯一]神には善[美][ἀγαθόν] (『国家』506D) が、靈言[Λόγος]基督[Χριστός : Christos]には創世神[δημιουργός] (『Timaios』29A) が、[聖]靈[πνεῦμα]には「宇宙世界[κόσμος]の[靈]魂[ψυχή] : 万有[παν]の[靈]魂[ψυχή] : τοῦ παντὸς ψυχή) (Platon著『Timaios』41D) が対応しており、[聖]靈として話題の第三[τρίτον]に関しては、Iulianosが『ガリラヤ人[基督教徒]達駁論』(Teubner版 Pag.166 : Spanheim版 69C-D) で、「それ[天界]自体[αὐτό]に内在する[ἐνοκούσα][靈]魂[ψυχή]、一層力溢れ[κρείττων] (一層神的存在[θειὸν]の) より神的な[θειότερα][靈]魂[ψυχή] : 神性[θειότης] κρείττων καὶ θειοτέρα ἐνοκούσα αὐτῶ) と表現している。此処で但し留意すべき点は、Cyrillosが三[τριας] 実体[ὑπόστασις]の源の一[μία]存在本質[οὐσία]を重視し、「神的なもの[θειὸν]の存在本質[οὐσία]は発出して来る[προελθεῖν]」と存在本質[οὐσία]中心に解しており、結局彼が、「善[美][ἀγαθόν]」ないし「善[美][ἀγαθόν]の理念[ιδέα]」をPlatonの様に【存在本質[οὐσία]の彼方[ἐπέκεινα]】 (『国家』509B) に探求していない事である。

一方Platon関連でIulianosは積極的に万有[παν]の[靈]魂[ψυχή] (『Timaios』41D) を語り、他方これが基督教の教義で対応する「神[θεός]の[聖]靈[πνεῦμα]」(『創世記』1・2) に関しては、創世上の被造物かも知れない、と疑念を投げ掛け、正面切って厳粛に扱おうとしない。この様にCyrillos達がPlaton関連文献から多く学び取るのとは反対に、基督教を「野蛮な[βάρβαρον][無謀]無鉄砲[τόλμημα] : τὸ βάρβαρον [...] τόλμημα」(Porphyrios著『基督教徒達駁論』第3書 :

PG. Tom.20. Col.565A) と見下すIulianos達は『創世記』の文言を歯牙にもかけない。因みに基督教権力の弾圧下で歴史上散逸したPorphyrios著『基督教徒達駁論』第3書からの引用は、体制側のEusebios[Eὐσέβιος]著『教会史: Ἐκκλησιαστικὴ ἱστορία』(310年-325年)第6書・第19章からである。兎に角Iulianosに拠る『創世記』の解釈は恐らく彼の戦術上から単純素朴で味気無く、学識豊かなPlaton学徒に期待する様な深みと含蓄ある釈義は望み得ない。但し、彼が独占専横的な【唯】一神教の『出エジプト記』20・5の【嫉む 神 : θεὸς ζηλωτής : 嫉む[ἠζή] 神 [ἄξ]] (Iulianos『ガリラヤ人基督教徒達駁論』Spanheim版106E : Teubner版Pag.179/S.13) 【ein eifersüchtiger Gott】に見出した嫉妬深さ[φθονερόν]と陰険さ[βάσκανον]の過度[λίαν]が、Platon著『Τίμαιος : Timaios』29Eにおける嫉妬[φθόνος]と無縁の創出者の姿、【創出者は善[美]であった。また善[美]な者には、何に関しても、決して何ら[οὐδενὸς]嫉妬[φθόνος]はその者の心の内に生じ無い。また【創出者は是[嫉妬]から離れて在り、万有諸物が出来る限り自身に非常に近く【似た者に】成る事を望んだ。】、と好対照をなしている点は興味深い。だが他方Platon学派から教えを受ける進取の気象に富む一神教内部の知識人達も忘れ難く、その成果を見過ごす事は出来ない。Porphyriosに拠るPlatonの教説の説明(上記Cyrillos『Iulianos駁論』第1書)はCyrillosが再度『Iulianos駁論』第8書で繰り返し引用し、この際にはPorphyrios著『哲学史: Φιλοσόφος ἱστορία』第4書(PG. Tom.76. Col.916B : Spanheim版271 : 故にPorphyriosは『哲学史』第4書で記している。: Γράφει τοίνυν Πορφύριος ἐν βιβλίῳ τετάρτῳ «Φιλοσόφου ἱστορίας»)と典拠も示している。また既にCyrillos『Iulianos駁論』(5世紀初頭)に先立ち、Alexandria[Ἀλεξάνδρεια]のDidymos[Δίδυμος] (313年頃-398年)著『三位[一体]論: Περὶ τριάδος』(380年/392年)第2書・第27章に当りPorphyrios由来の情報は載っており(PG. Tom.39. Col.760B)、基督教圏の碩学達の向学心が伺える。

『Iulianos駁論』第1書のCyrillosに戻ると、彼は自分の言葉でこう説き進める。【見よ、実に明らかに、これら【の叙述】において、三つの諸 実体 [ὑπόστασις]の所まで神的なもの[θειον]の存在本質[ουσία]が発出して来る[προελθεῖν]事をPorphyriosは強く主張している。即ち一面万有諸物の神は唯一者であり、他面拡大する、言わば唯一者に関する 認識 は、同存在本質の聖三位[一体]へ、私[Cyrillos]は言う、父[神]へ、【神の】息子[基督]へ、 聖霊 へ【拡大すると】。是[聖霊 : πνεῦμα]を「宇宙世界[κόσμος]の【霊】魂[ψυχή]」と言っている、例のPlatonは。: Ἴδου δὴ σαφῶς ἐν τούτοις ἄχρι τριῶν ὑποστάσεων τὴν τοῦ θεοῦ [553B|C] προελθεῖν οὐσίαν, ἰσχυρίζεται εἰς μὲν γὰρ ἔστιν ὁ τῶν ὄλων Θεός, κατευρύνεται δὲ ὡσπερ ἡ περὶ αὐτοῦ γνῶσις εἰς ἁγίαν τε καὶ ὁμοούσιον Τριάδα, εἰς τε Πατέρα φημι καὶ Υἱὸν καὶ ἅγιον Πνεῦμα, ὃ καὶ «ψυχὴν τοῦ κόσμου» φησὶν ὁ Πλάτων.】(Cyrillos『Iulianos駁論』第1書: PG. Tom.76. Col.553B-C : Spanheim版28 : 【希仏】『Iulianos駁論』Tom.1. Pag.200)。上記Platon著『Timaios』41Dの「万有[πάν]の【霊】魂[ψυχή]」を、此処でCyrillosは「宇宙世界[κόσμος]の【霊】魂[ψυχή]」と、Didymosは『三位[一体]論』第2書・第27章で「宇宙世界全体にさすらい漂う[διαπεφοιτηκῶν]【霊】魂」と語る。【【教会から】呪われたPorphyriosは、また【基督教にとり】最も完璧な【三位一体】の神学に【到達し得ず、また彼の願望し迷える【反基督教】の熱意に従っている訳でも無いので、目下の(上記三対の諸 実体 [ὑπόστασις]に関する) 解釈を成し、【但し】不明瞭に、神の一なる救済の為に成る 聖 [ἅγιον] 霊 [Πνεῦμα]を、【霊】魂[ψυχή]と呼んだ。それでも尚それは人の【霊】魂[ψυχή]で無く、(上記『創世記』1・2で「【霊】水[ὕδωρ]の上を漂っていた【επεφέρετο】」と言われている「神[θεός]の【聖】霊[πνεῦμα]」に似て) 宇宙世界全体にさすらい漂う[διαπεφοιτηκῶν]【霊】魂である。: ὁ ἐπάρατος Πορφύριος, καὶ πρὸς τὴν τελεωτάτην ἀδυνατῶν θεολογίαν, ἄτε μήτε κατ' ἐπιθυμητικὴν καὶ φοιτικὴν αὐτοῦ ὁρμὴν, τὴν παροῦσαν ποιούμενος ἐξήγησιν, ἀμυδρῶς τὸ ἐν καὶ σωστικὸν ἅγιον Πνεῦμα τοῦ Θεοῦ ψυχὴν προσηγόρευσεν οὐ τὴν ἀνθρώπου δὲ ὅμως, ἀλλὰ τὴν τῶ παντὶ διαπεφοιτηκῶν κόσμῳ.】(PG. Tom.39. Col.761A)。この「宇宙世界全体にさすらい漂う【霊】魂」が、Iulianosの言う前述の「それ【天界】自体[αὐτό]に内在する【ἐνοικούσα】【霊】魂、一層力溢れ[κρείττων]【一層神的存在[θειον]の】より神的な【θειοτέρα】【霊】魂[ψυχή] : ψυχή κρείττων καὶ θειοτέρα ἐνοικούσα αὐτῷ」(Teubner版Pag.166 : Spanheim版69C-D)に他ならない。

『七十人訳 : Ἑβδομήκοντα』(前300年-前100年頃)でIulianosが『創世記』や『出エジプト記』に親しんでいる事は既に前記文例で明らかで、実際『創世記』冒頭も『ガリラヤ人達駁論』(Teubner版Pag.166 : Spanheim版69D)に『七十人訳』(Septuaginta. Vol.1. Pag.1)そのまま引用してある(Teubner版Pag.170-171 : Spanheim版49B-D)。その中に上記『創世記』1・2の文面「他方地[γῆ]は不可視[ἀόρατος]で整備不十分 : ἡ δὲ γῆ ἦν ἀόρατος καὶ

ἀκατασκεύαστος) もあり、Platon学派Iulianosが此処で『Timaios』51Aの文面、【むしろ不可視で[ἀνόρατον]無形の[ἄμορφον]或る種相[εἶδος τι]、万物の容器[πανδεχές]、他面[難問]中の難問で]極めて理解困難な或る仕方[ノエーション]で[νοητόν]を分有し[μεταλαμβάνον]、かつ極めて把握し難い、とこれを言えば、私達は虚偽を語る事には成らない。: ἄλλ' ἀνόρατον εἶδος τι καὶ ἄμορφον, πανδεχές, μεταλαμβάνον [51A|B] δὲ ἀπορώτατα πη τοῦ νοητοῦ καὶ δυσαιολότατον αὐτὸ λέγοντες οὐ ψευδόμεθα。】(『Timaios』51A・B: Tom.10.Pag.170: Bd.7. S.92)を思い合せれば、[ノエーション] [μεταλαμβάνον] [ἀνόρατον] [ἄμορφον]或る種相[εἶδος τι]として、[ゲネシス] 1・2の不可視[ἀόρατος]で整備不十分の地[γῆ]を見直す事も可能であろう。するとモーセが詳細に語っている[διέξις]天地は現世の可視の[ἐμφανῆς]感性的宇宙世界のみ、と看做すIulianosの理解は修正を余儀なくされ、既に『創世記』1・2には不可視[ἀφανής]の理念[ιδέα]界ないし[νοητόν]が認められる事に成る。そしてAlexandria[アレξανδρεια]のユダヤ人Philon[Φίλων](Alexandreu[s] [Αλεξανδρεύς]) (前20年頃一後40年頃)が『モーセに拠る 創世論 : Περὶ τῆς κατὰ Μωϋσέα κοσμοποιίας』(Œuvres. Paris. Cerf. Vol.1. 1961. Pag.144-257[希仏])で、『創世記』1・1-5は他ならぬ理念[ιδέα]界の 創出だと300年以上前に説いている。【第一に従ってその創出者は創出した、非物体的[ἀσώματος]天界を、(『創世記』1・2がそう語っている)不可視[ἀόρατος]の地を、また大気[ἀήρ]と空虚[κενόν]の理念[ιδέα]を。これら(大気[ἀήρ]と空虚[κενόν])の内、一方[大気]は[光が差さねば]本性上[夜の暗黒[μέλας]]なので暗闇[σκοτός]と[創出者は]呼んだ。他方[深淵[ἄβυσσος]]と[空虚を創出者は呼んだ]、理由は空虚が[海の如く]甚だ深く[深淵の様に口を]空けている故である。次に[創出者は] [靈]水[ὕδωρ]と[聖]靈[πνεῦμα]の非物体的[ἀσώματος]存在本質[οὐσία]を[創出した]。また[以上]全てに続き七番目[に創出]の光明[φῶς]の[非物体的存在本質]も[創出者は創出した]。是[光明]は非物体的[ἀσώματος]で [Pag.158|160] あつたし、[ノエーション] [νοητόν]でもあり、日輪[神][ἥλιος]の 範型[παράδειγμα]であり、かつ天界中に光を放つ諸星として[創出者が] 創り出 そうとした限りの全て[の星辰]の[ 範型 ]である。: πρῶτον οὖν ὁ ποιῶν ἐποίησεν οὐρανὸν ἀσώματος καὶ γῆν ἀόρατον καὶ ἀέρος ἰδέαν καὶ κενού· ὧν τὸ μὲν ἐπεφήμισε σκοτός, ἐπειδὴ μέλας ὁ ἀήρ τῆ φύσει, τὴν δ' ἄβυσσον, πολύβυθον γὰρ τὸ γε κενὸν καὶ ἀχανές· εἰθ' ὕδατος ἀσώματος οὐσίαν καὶ πνεύματος καὶ ἐπὶ πᾶσιν ἐβδόμου φωτός, ὁ πάλιν ἀσώματος [Pag.158|160] ἦν καὶ νοητὸν ἡλίου παράδειγμα καὶ πάντων ὅσα φασφόρα ἄστρα κατὰ τὸν οὐρανὸν ἔμελλε συνίστασθαι。】(『モーセに拠る 創世論』29)。言わば理念[ιδέα]界ないし[νοητόν]の宇宙世界を、不可視[ἀόρατος]で非物体的で[ノエーション] [νοητός]な①天界と②地に始まり、③暗闇と④深淵、⑤[靈]水と⑥[聖]靈、更に⑦光明[φῶς]に到る迄、万有の【始源[ἀρχή]で創出した、その神は: Ἐν ἀρχῇ ἐποίησεν ὁ θεός】と語られ、始源の天地 創出 [ποίησις] (上記Cyrillos著『Iulianos駁論』PG. Tom.76. Col.593C [Spanheim版60]の動詞創造する事[κτίειν]を踏まえれば 創造 [κτίσις]: 宇宙世界の 創造 [κτίσις κόσμου]) が七番目[に創出]の光明[φῶς]で完了する。【またその[ὁ] (唯一神教の) 神[θεός]は言った、光明[φῶς]が生じる様にと。そして光明が生じた。[3|4] また神は光明を、それが[善]美[καλόν]と見て、神は分離した、光明と暗闇との間を。[4|5] また神は光明を日[昼][ἡμέρα]と呼び、暗闇を夜[闇][νύξ]と呼んだ。夕方と成り、早朝と成り、[是が]一なる日[昼][ἡμέρα][である]。: καὶ εἶπεν ὁ θεός Γενηθήτω φῶς καὶ ἐγένετο φῶς. [3|4] καὶ εἶδεν ὁ θεός τὸ φῶς ὅτι καλόν καὶ διεχώρισεν ὁ θεός ἀνὰ μέσον τοῦ φωτός καὶ ἀνὰ μέσον τοῦ σκοτός. [4|5] καὶ ἐκάλεσεν ὁ θεός τὸ φῶς ἡμέραν καὶ τὸ σκοτός ἐκάλεσεν νύκτα. καὶ ἐγένετο ἑσπέρα καὶ ἐγένετο πρωί, ἡμέρα μία。】(『創世記』1・3-5: Septuaginta. Vol.1. Pag.1: Iulianos 『ガリラヤ人達駁論』Teubner版Pag.166[Spanheim版69D])。[一なる[μία]日[昼][ἡμέρα]: ἡμέρα μία] (一[ἓξ]なる日[日][ἡμέρα]。: ἓξ ἡμέραι: Biblia Hebraica Stuttgartensia. Pag.1)、是が理念[ιδέα]界の 創出 [創造]の始源の日[昼]であり、【[創世] 神 は第一の[日]と、[...] 呼ばず、一なる[日]と命名して、的を射た名称で述べている。: αὐτὸς οὐδὲ πρώτην, [...], καλεῖ, μίαν δ' ὀνομάσας ὀνόματι εὐθυβόλω προσαγορεύει,】(『モーセに拠る 創世論』15: Vol.1. Pag.150)事も重要である。他方Platon学派Iulianosにとり、不生[不滅][ἀγέννητον]の[ノエーション] [νοητόν]ないし理念[ιδέα]界が 創出 [ποίησις]ないし 創造 [κτίσις]される事自体承服し兼ねる事であり、それこそ「全く[παντελῶς]絵空事共[μυθώδη]である[ἐστίν]」(『ガリラヤ人[基督教徒]達駁論』Teubner版Pag.167: Spanheim版75B)と言わざるを得ないであろう。

Manuscriptum receptum: die 4 Septembris anno 2013

Editum pronuntiatum: die 31 Decembris anno 2013

平成25年 (2013) 9月4日受理

平成25年 (2013) 12月31日発行